

Uradni list

Evropske unije

L 283

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 49

14. oktober 2006

Vsebina	I	Akti, katerih objava je obvezna	
	★	Uredba Sveta (ES) št. 1532/2006 z dne 12. oktobra 2006 o pogojih nekaterih uvoznih kvot za visokokakovostno goveje meso	1
		Uredba Komisije (ES) št. 1533/2006 z dne 13. oktobra 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	3
		Uredba Komisije (ES) št. 1534/2006 z dne 13. oktobra 2006 o določitvi najnižjih prodajnih cen za maslo za 18. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005	5
		Uredba Komisije (ES) št. 1535/2006 z dne 13. oktobra 2006 o določitvi najvišje pomoči za smetano, maslo in zgoščeno maslo za 18. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005	7
		Uredba Komisije (ES) št. 1536/2006 z dne 13. oktobra 2006 o določitvi najvišje pomoči za zgoščeno maslo za 18. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005	9
		Uredba Komisije (ES) št. 1537/2006 z dne 13. oktobra 2006 o določanju najnižje prodajne cene masla za 50. posamezni razpis, izdan v skladu z odprtim razpisom za oddajo ponudb iz Uredbe (ES) št. 2771/1999	10
		Uredba Komisije (ES) št. 1538/2006 z dne 13. oktobra 2006 o določitvi uvoznih dajatev za žita, ki se uporabljajo od 16. oktobra 2006	11
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1539/2006 z dne 13. oktobra 2006 o sprejetju načrta za dodeljevanje sredstev državam članicam za dobavo hrane iz intervencijskih zalog najbolj ogroženim osebam v Skupnosti, za proračunsko leto 2007	14
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1540/2006 z dne 13. oktobra 2006 o dovolitvi plačila predplačil za nekatera neposredna plačila, določena v Uredbi Sveta (ES) št. 1782/2003 za leto 2006	20

- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1541/2006 z dne 13. oktobra 2006 o določitvi koeficienta, ki bo omogočil določiti prag za umik iz člena 3 Uredbe (ES) št. 493/2006 22
 - ★ Uredba Komisije (ES) št. 1542/2006 z dne 13. oktobra 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 493/2006 o prehodnih ukrepih v okviru reorganizacije skupne ureditve trgov v sektorju sladkorja 24
 - ★ Uredba Komisije (ES) št. 1543/2006 z dne 12. oktobra 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe (ES) št. 2111/2005 Evropskega parlamenta in Sveta, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 910/2006 ⁽¹⁾ 27
-

II Akti, katerih objava ni obvezna

Svet

2006/688/ES:

- ★ Odločba Sveta z dne 5. oktobra 2006 o vzpostavitvi mehanizma vzajemnega obveščanja glede ukrepov držav članic na področjih azila in priseljevanja 40

Komisija

2006/689/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 3. oktobra 2006 o spremembi Odločbe 2005/710/ES o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco v Romuniji (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4321) ⁽¹⁾ 44

2006/690/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 12. oktobra 2006 o spremembi Priloge k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2002/95/ES glede izjem pri uporabi svinca in kristalnega stekla zaradi prilagoditve tehničnemu napredku (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4789) ⁽¹⁾ 47

2006/691/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 12. oktobra 2006 o spremembi Priloge k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2002/95/ES glede izjem pri uporabi svinca in kadmija zaradi prilagoditve tehničnemu napredku (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4790) ⁽¹⁾ 48

2006/692/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 12. oktobra 2006 o spremembi Priloge k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2002/95/ES glede izjem pri uporabi šestvalentnega kroma zaradi prilagoditve tehničnemu napredku (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4791) ⁽¹⁾ 50

2006/693/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 13. oktobra 2006 o spremembi Odločbe 2005/393/ES o pogojih, ki veljajo za premike z ali prek območij z omejitvami zaradi bolezni modrikastega jezika (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4813) ⁽¹⁾ 52



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

- ★ **Odločba Komisije z dne 13. oktobra 2006 o prepovedi dajanja v promet skute, proizvedene v obratu za mlečne proizvode v Združenem kraljestvu** (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4877) ⁽¹⁾ 59



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA SVETA (ES) št. 1532/2006**z dne 12. oktobra 2006****o pogojih nekaterih uvoznih kvot za visokokakovostno goveje meso**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priporočljivo je sprejeti ukrepe, da bi zagotovili skladnost s pogoji za nekatere tarifne kvote za uvoz visokokakovostnega govejega mesa v Skupnost.
- (2) Dogovarjanja z državami, ki izvažajo visokokakovostno goveje meso v okviru tarifnih kvot ES WTO 11 000 t, 5 000 t in 4 000 t, so pokazala potrebo po boljšem prilagajanju pogojev uvoza za te kvote.
- (3) Da bi razjasnili situacijo, je primerno dodeliti ustrezne tarifne kvote, za katere so Argentina, Brazilija in Urugvaj edine dobaviteljice za zadevno državo.

- (4) Komisija bi morala naknadno sprejeti opredelitve, ki bodo poenostavile preverjanje in pregledovanje v skladu s postopkom iz člena 32(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso ⁽¹⁾ kakor tudi dovolile naknadno preverjanje in presojo skladnosti opredelitev brez spreminjanja temeljnih uvoznih pogojev –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za tarifne kvote ES WTO 11 000 t, 5 000 t in 4 000 t za uvoz visokokakovostne govedine iz oznake KN 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 in 0206 29 91 v Skupnost se uporabljajo pogoji, kakor so opredeljeni v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 12. oktobra 2006

Za Svet
Predsednica
S. HUOVINEN

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 21.

PRILOGA

Poimenovanje proizvoda	Tarifna oznaka	Kvota in tarifne stopnje v okviru kvote	Drugi pogoji
Visokokakovostno goveje meso brez kosti, sveže ali ohlajeno	ex 0201 30 00	11 000 t 20 %	„Visokokakovostno“ goveje meso, sveže ali ohlajeno, država dobaviteljica: Argentina
Užitni goveji klavnični proizvodi: notranja prepona, mišična in tetivna, sveža ali ohlajena	ex 0206 10 95		Upravičenost do te kvote urejajo pogoji iz ustreznih določb Skupnosti.
Visokokakovostno goveje meso brez kosti, sveže ali ohlajeno	ex 0201 30 00	5 000 t 20 %	„Visokokakovostno“ goveje meso, sveže, ohlajeno ali zmrznjeno, država dobaviteljica: Brazilija
Visokokakovostno goveje meso brez kosti, zmrznjeno			Upravičenost do te kvote urejajo pogoji iz ustreznih določb Skupnosti.
— drugo	ex 0202 30 90		
Užitni goveji klavnični proizvodi:			
— notranja prepona, mišična in tetivna, sveža ali ohlajena	ex 0206 10 95		
— notranja prepona, mišična in tetivna, zmrznjena	ex 0206 29 91		
Visokokakovostno goveje meso brez kosti, sveže ali ohlajeno	ex 0201 30 00	4 000 t 20 %	„Visokokakovostno“ goveje meso, sveže ali ohlajeno, država dobaviteljica: Urugvaj
Visokokakovostno goveje meso brez kosti, zmrznjeno			Upravičenost do te kvote urejajo pogoji iz ustreznih določb Skupnosti.
— drugo	ex 0202 30 90		
Užitni goveji klavnični proizvodi:			
— notranja prepona, mišična in tetivna, sveža ali ohlajena	ex 0206 10 95		
— notranja prepona, mišična in tetivna, zmrznjena	ex 0206 29 91		

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1533/2006**z dne 13. oktobra 2006****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 14. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 13. oktobra 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	74,4
	096	36,2
	204	40,9
	999	50,5
0707 00 05	052	66,6
	096	18,4
	999	42,5
0709 90 70	052	88,9
	999	88,9
0805 50 10	052	65,0
	388	57,2
	524	57,6
	528	55,7
	999	58,9
0806 10 10	052	85,0
	066	59,1
	092	44,8
	096	48,4
	400	191,3
	999	85,7
0808 10 80	388	86,2
	400	100,5
	512	82,4
	800	180,1
	804	98,7
	999	109,6
0808 20 50	052	113,9
	999	113,9

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1534/2006**z dne 13. oktobra 2006****o določitvi najnižjih prodajnih cen za maslo za 18. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov ⁽¹⁾, in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1898/2005 z dne 9. novembra 2005 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999, kar zadeva ukrepe za prodajo smetane, masla in zgoščenega masla na trgu Skupnosti ⁽²⁾ lahko intervencijske agencije v okviru stalnega razpisa prodajo določene količine masla iz intervencijskih zalog, s katerimi razpolagajo, in dodelijo pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Člen 25 navedene uredbe določa, da se glede na prejete ponudbe na vsak posamičen razpis določi najnižjo prodajno ceno za maslo in najvišjo pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Poleg tega določa, da lahko cena ali pomoč nihata glede

na predvideno uporabo masla, njegovo vsebnost maščobe in postopek vdela. Znesek varščine za predelavo iz člena 28 Uredbe (ES) št. 1898/2005 se določi temu ustrezno.

- (2) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 18. posamični razpis v okviru stalnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005 se najvišji znesek pomoči za smetano, maslo in zgoščeno maslo ter znesek varščine za predelavo iz členov 25 in 28 navedene uredbe določijo, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 14. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 308, 25.11.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2107/2005 (UL L 337, 22.12.2005, str. 20).

PRILOGA

Najvišja pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo ter varščina za predelavo za 18. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Formula			A		B	
Postopek vdelave			S sledljivimi snovmi	Brez sledljivih snovi	S sledljivimi snovmi	Brez sledljivih snovi
Najnižja prodajna cena	Maslo ≥ 82 %	Nespremenjeno	206	210	—	210
		Zgoščeno	204,1	—	—	—
Varščina za predelavo		Nespremenjeno	45	45	—	45
		Zgoščeno	45	—	—	—

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1535/2006**z dne 13. oktobra 2006****o določitvi najvišje pomoči za smetano, maslo in zgoščeno maslo za 18. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov ⁽¹⁾, in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1898/2005 z dne 9. novembra 2005 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999, kar zadeva ukrepe za prodajo smetane, masla in zgoščenega masla na trgu Skupnosti ⁽²⁾, lahko intervencijske agencije v okviru stalnega razpisa prodajo določene količine masla iz intervencijskih zalog, s katerimi razpolagajo, in dodelijo pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Člen 25 navedene uredbe določa, da se glede na prejete ponudbe na vsak posamičen razpis določi najnižjo prodajno ceno za maslo in najvišjo pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo. Poleg tega določa, da lahko cena ali pomoč nihata glede

na predvideno uporabo masla, njegovo vsebnost maščobe in postopek vdela. Znesek varščine za predelavo iz člena 28 Uredbe (ES) št. 1898/2005 se določi temu ustrezno.

- (2) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 18. posamični razpis v okviru stalnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005 se najvišji znesek pomoči za smetano, maslo in zgoščeno maslo ter znesek varščine za predelavo iz členov 25 in 28 navedene uredbe določijo, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 14. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 308, 25.11.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2107/2005 (UL L 337, 22.12.2005, str. 20).

PRILOGA

Najvišja pomoč za smetano, maslo in zgoščeno maslo ter varščina za predelavo za 18. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Formula		A		B	
Postopek vdelave		S sledljivimi snovmi	Brez sledljivih snovi	S sledljivimi snovmi	Brez sledljivih snovi
Najvišja pomoč	Maslo \geq 82 %	18,5	15	—	15
	Maslo $<$ 82 %	—	14,63	—	14,6
	Zgoščeno maslo	22	18,5	22	18,5
	Smetana	—	—	10	6,3
Varščina za predelavo	Maslo	20	—	—	—
	Zgoščeno maslo	24	—	24	—
	Smetana	—	—	11	—

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1536/2006**z dne 13. oktobra 2006****o določitvi najvišje pomoči za zgoščeno maslo za 18. posamični razpis v okviru stalnega javnega razpisa iz Uredbe (ES) št. 1898/2005**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov⁽¹⁾, in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 47 Uredbe Komisije (ES) št. 1898/2005 z dne 9. novembra 2005 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999, kar zadeva ukrepe za prodajo smetane, masla in zgoščenega masla na trgu Skupnosti⁽²⁾ intervencijske agencije izvedejo stalen razpis za dodelitev pomoči za zgoščeno maslo. Člen 54 navedene uredbe določa, se glede na prejete ponudbe na vsak posamičen razpis določi najvišji znesek pomoči za zgoščeno maslo z najmanjšo vsebnostjo maščob 96 %.
- (2) Varščina za končno uporabo iz člena 53(4) Uredbe (ES) št. 1898/2005 se položi, da se zagotovi prevzem zgoščenega masla v trgovini na drobno.

(3) Glede na prejete ponudbe se določi najvišja pomoč v ustrezni višini in skladno s tem tudi varščina za končno uporabo.

(4) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 18. posamični razpis v okviru stalnega razpisa, ki se izvede v skladu z Uredbo (ES) št. 1898/2005, znaša najvišji znesek pomoči za zgoščeno maslo z najmanjšo vsebnostjo maščob 96 %, kot je navedeno v členu 47(1) navedene uredbe, 19,8 EUR/100 kg.

Varščina za končno uporabo iz člena 53(4) Uredbe (ES) št. 1898/2005 znaša 22 EUR/100 kg.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 14. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 308, 25.11.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2107/2005 (UL L 337, 22.12.2005, str. 20).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1537/2006**z dne 13. oktobra 2006****o določanju najnižje prodajne cene masla za 50. posamezni razpis, izdan v skladu z odprtim razpisom za oddajo ponudb iz Uredbe (ES) št. 2771/1999**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni tržni ureditvi za mleko in mlečne izdelke ⁽¹⁾, in zlasti člena 10(c),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Intervencijske agencije so v skladu s členom 21 Uredbe Komisije (ES) št. 2771/1999 z dne 16. decembra 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede intervencije na trgu masla in smetane ⁽²⁾ dale z odprtim razpisom za oddajo ponudb v prodajo določene količine mleka, ki so ga imele na zalogi.
- (2) Glede na ponudbe, ki so prispele na posamezen razpis, se v skladu s členom 24a Uredbe (ES) št. 2771/1999 določa

najnižja prodajna cena ali pa se odloči, da se ne izbere nobenega ponudnika.

- (3) V luči prejetih ponudb se določi najnižja prodajna cena.
- (4) Upravljalni odbor za mleko in mlečne proizvode ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za 50. posamični razpis na podlagi Uredbe (ES) št. 2771/1999, v skladu s katerim je rok za oddajo ponudb potekel 10. oktobra 2006, se najnižja prodajna cena za maslo določi na 233,00 EUR/100 kg.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 14. oktobra 2006.

Ta Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 333, 24.12.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1802/2005 (UL L 290, 4.11.2005, str. 3).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1538/2006**z dne 13. oktobra 2006****o določitvi uvoznih dajatev za žita, ki se uporabljajo od 16. oktobra 2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1249/96 z dne 28. junija 1996 o pogojih izvajanja Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 glede uvoznih dajatev v sektorju žit ⁽²⁾, in zlasti člena 2(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 10 Uredbe (ES) št. 1784/2003 določa, da se pri uvozu proizvodov iz člena 1 navedene uredbe, zaračuna stopnja dajatve skupne carinske tarife. Vendar pa je za proizvode iz odstavka 2 tega člena uvozna dajatev enaka intervencijski ceni, ki velja za te proizvode ob uvozu, zvišani za 55 % in znižani za uvozno ceno cif, ki se uporablja za zadevno pošiljko. Vendar pa dajatev ne sme preseči stopnje dajatve skupne carinske tarife.
- (2) V skladu s členom 10(3) Uredbe (ES) št. 1784/2003 se uvozne cene cif izračunajo na podlagi reprezentančnih cen za zadevni proizvod na svetovnem trgu.

(3) Uredba (ES) št. 1249/96 določa pogoje izvajanja Uredbe (ES) št. 1784/2003 glede uvoznih dajatev v sektorju žit.

(4) Uvozne dajatve veljajo do določitve in začetka veljavnosti novih.

(5) Da se omogoči normalno delovanje sistema uvoznih dajatev, se za izračun dajatev uporabi reprezentančna tržna stopnja, evidentirana v referenčnem obdobju.

(6) Uporaba Uredbe (ES) št. 1249/96 določa uvozne dajatev v skladu s Prilogo I k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uvozne dajatve v sektorju žit iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003, so določene v Prilogi I k tej uredbi na podlagi podatkov, navedenih v Prilogi II.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 16. oktobra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 161, 29.6.1996, str. 125. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1110/2003 (UL L 158, 27.6.2003, str. 12).

PRILOGA I

Uvozne dajatve za proizvode iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003, v uporabi od 16. oktobra 2006

Oznaka KN	Poimenovanje blaga	Uvozna dajatev (!) (v EUR/t)
1001 10 00	Pšenica durum visoke kakovosti	0,00
	srednje kakovosti	0,00
	nizke kakovosti	0,00
1001 90 91	Pšenica navadna, semenska	0,00
ex 1001 90 99	Navadna pšenica visoke kakovosti, razen semenske	0,00
1002 00 00	Rž	0,00
1005 10 90	Semenska koruza, razen hibridne	28,02
1005 90 00	Koruza, razen semenske (2)	28,02
1007 00 90	Sirek v zrnju, razen hibridnega, za setev	0,00

(!) Za blago, ki pride v Skupnost preko Atlantskega oceana ali Sueškega prekopa (člen 2(4) Uredbe (ES) št. 1249/96), je uvoznik upravičen do znižanja dajatev v višini:
— 3 EUR/t, če je razkladalno pristanišče v Sredozemskem morju, ali v višini
— 2 EUR/t, če je razkladalno pristanišče na Irskem, v Združenem kraljestvu, na Danskem, v Estoniji, v Latviji, v Litvi, na Poljskem, Finskem, Švedskem ali atlantski obali Iberskega polotoka.

(2) Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če so izpolnjeni pogoji iz člena 2(5) Uredbe (ES) št. 1249/96.

PRILOGA II

Podatki za izračun dajatev

(29.9.2006–12.10.2006)

1. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Borzne kotacije	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Proizvodi (% proteinov pri 12 % vlage)	HRS2	YC3	HAD2	srednja kakovost (*)	nizka kakovost (**)	US barley 2
Kotacija (EUR/t)	157,11 (***)	85,96	168,07	158,07	138,07	127,60
Premija za Zaliv (EUR/t)	—	18,88	—			—
Premija za Velika jezera (EUR/t)	12,63	—	—			—

(*) Znižanje za 10 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(**) Znižanje za 30 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(***) Vključena premija 14 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

2. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Prevoz/stroški: Mehiški zaliv–Rotterdam: 24,18 EUR/t; Velika jezera–Rotterdam: 32,81 EUR/t.

3. Subvencije iz tretjega odstavka člena 4(2) Uredbe (ES) št. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1539/2006**z dne 13. oktobra 2006****o sprejetju načrta za dodeljevanje sredstev državam članicam za dobavo hrane iz intervencijskih zalog najbolj ogroženim osebam v Skupnosti, za proračunsko leto 2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 3730/87 z dne 10. decembra 1987 o splošnih pravilih za dobavo hrane iz intervencijskih zalog imenovanim organizacijam za razdeljevanje najbolj ogroženim osebam v Skupnosti⁽¹⁾ in zlasti člena 6 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2799/98 z dne 15. decembra 1998 o vzpostavitvi kmetijsko-monetarne ureditve za euro⁽²⁾ in zlasti člena 3(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 2 Uredbe Komisije (EGS) št. 3149/92 z dne 29. oktobra 1992 o podrobnih pravilih za dobavo hrane iz intervencijskih zalog v korist najbolj ogroženih oseb v Skupnosti⁽³⁾ mora Komisija sprejeti načrt razdeljevanja, financiran iz sredstev, ki so na voljo v proračunskem letu 2007. Načrt mora za vsako državo članico, ki uporablja ukrep, zlasti določati najvišja razpoložljiva finančna sredstva za izvedbo njenega dela načrta in količino vsake vrste proizvoda, ki se zagotovi iz zalog intervencijskih agencij.

(2) Države članice, vključene v načrt za leto 2007, so predložile podatke, zahtevane v skladu s členom 1 Uredbe (EGS) št. 3149/92.

(3) Pri dodelitvi sredstev je treba upoštevati izkušnje in količino sredstev, dodeljenih v predhodnem letu, ki so jih države članice uporabile.

(4) Člen 2(3)(1)(c) Uredbe (EGS) št. 3149/92 določa dodeljevanje sredstev za nakup proizvodov na trgu, ki začasno niso na voljo v intervencijskih zalogah. Ker so zaloge posnetega mleka v prahu in riža v intervencijskih agencijah trenutno zelo majhne in so že bili sprejeti ukrepi za njihovo prodajo na trgu v skladu z okvirno Uredbo (EGS) št. 3149/92, in ker ni predvidenih dodeljenih sredstev za omenjene proizvode za leto 2006, je treba določiti sredstva za nakup posnetega mleka v prahu in riža, potrebna za izvedbo načrta za leto 2007, na trgu. Poleg tega je treba sprejeti posebne določbe, da se zagotovi pravilna izvedba dobavne pogodbe.

(5) Ob upoštevanju posebnih potreb nekaterih držav članic, da se dovoli odvzem riža iz plačila za žita in za izdelke na osnovi žit, v skladu s tretjim pododstavkom člena 4(1)(b) Uredbe (EGS) št. 3149/92.

(6) Člen 7(1) Uredbe (EGS) št. 3149/92 določa, da se med državami članicami premestijo proizvodi, ki niso na voljo v intervencijskih zalogah države članice, kjer so navedeni proizvodi potrebni za izvedbo letnega načrta. Zato je treba prenose znotraj Skupnosti, potrebne za izvedbo načrta za leto 2007, odobriti pod pogoji, predvidenimi v členu 7 Uredbe (EGS) št. 3149/92.

(7) Za izvedbo načrta mora biti datum uveljavitve v smislu člena 3 Uredbe (ES) št. 2799/98 dan, ko se začne finančno leto za upravljanje zalog v javnem skladiščenju.

(8) V skladu s členom 2(2) Uredbe (EGS) št. 3149/92 se je Komisija pri pripravi načrta posvetovala z glavnimi organizacijami, ki so seznanjene s težavami najbolj ogroženih oseb v Skupnosti.

⁽¹⁾ UL L 352, 15.12.1987, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2535/95 (UL L 260, 31.10.1995, str. 3).

⁽²⁾ UL L 349, 24.12.1998, str. 1.

⁽³⁾ UL L 313, 30.10.1992, str. 50. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 133/2006 (UL L 23, 27.1.2006, str. 11).

(9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem pristojnih upravljalnih odborov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 3

Člen 1

Za leto 2007 se živila, namenjena najbolj ogroženim osebam v Skupnosti v skladu z Uredbo (EGS) št. 3730/87, razdeljujejo v skladu z načrtom razdeljevanja iz Priloge I k tej uredbi.

Prenose znotraj Skupnosti proizvodov iz Priloge III k tej uredbi je zato treba odobriti pod pogoji, predvidenimi v členu 7 Uredbe (EGS) št. 3149/92.

Člen 2

1. Sredstva, namenjena državam članicam za nakup posnetega mleka v prahu na trgu in riža, potrebnega v okviru načrta iz člena 1 te uredbe, so določena v Prilogi II.

Člen 4

Za izvedbo načrta iz člena 1 te uredbe je datum uveljavitve iz člena 3 Uredbe (ES) št. 2799/98 1. oktobra 2006.

2. Naročilo za dobavo posnetega mleka v prahu in riža iz odstavka 1 je uspešnemu ponudniku dodeljena pod pogojem, da položi varščino v višini ponudbene cene, ki jo izda v imenu intervencijske agencije.

Člen 5

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. oktobra 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

PRILOGA I

LETNI NAČRT RAZDELJEVANJA ZA LETO 2007

(a) Finančna sredstva, ki so na voljo za izvedbo načrta v vsaki državi članici:

(v EUR)

Država članica	Dodeljena sredstva
Belgique/België	5 817 428
Česká republika	144 453
Eesti	324 813
Elláda	6 267 329
España	54 836 559
France	48 890 266
Ireland	217 997
Italia	70 764 888
Latvija	348 962
Lietuva	3 273 261
Luxembourg	80 707
Magyarország	7 476 638
Malta	384 792
Polska	41 343 047
Portugal	14 086 552
Slovenija	1 272 606
Suomi/Finland	3 383 074
Skupaj	258 913 372

(b) Količina vsake vrste proizvoda, ki se vzame iz intervencijskih zalog Skupnosti za razdeljevanje v vsaki državi članici ob upoštevanju najvišjih količin, določenih v (a):

(v tonah)

Država članica	Žita	Riž (neoluščeni riž)	Maslo	Sladkor
Belgique/België	12 000			2 000
Česká republika	270		26	50
Eesti	3 000			
Elláda	11 760	3 900		
España	110 000		13 650	6 443
France	82 641	23 641	6 500	3 338
Ireland			80	
Italia	122 465	20 000	3 570	6 847
Latvija	3 280			
Lietuva	12 000			2 760
Magyarország	52 000			900
Malta	1 550			
Polska	120 230		2 400	8 298
Portugal	20 000	14 000	3 300	1 435
Slovenija	2 610			653
Suomi/Finland	16 500		500	500
Skupaj	570 306	61 541	30 026	33 224

- (c) Količine riža, za katere je dovoljeno, da se vzamejo iz intervencijskih zalog pri plačilu dobave žit ali žitnih izdelkov, sproščenih na trg, ob upoštevanju najvišjih količin, določenih v (a):

Država članica	v tonah
Belgique/België	4 146
France	25 590
Lietuva	5 000
Skupaj	34 736

PRILOGA II

- (a) Sredstva, namenjena državam članicam za nakup posnetega mleka v prahu na trgu Skupnosti ob upoštevanju najvišjih količin, določenih v Prilogi I (a):

Država članica	v eurih
Belgique/België	2 893 618
Česká republika	17 469
Eesti	5 190
Elláda	4 192 560
France	13 494 861
Italia	39 261 578
Luxembourg	76 864
Magyarország	1 397 520
Malta	118 789
Polska	16 770 240
Slovenija	527 564
Skupaj	78 756 283

- (b) Sredstva, namenjena državam članicam za nakup posnetega mleka v prahu na trgu Skupnosti ob upoštevanju najvišjih količin, določenih v Prilogi I (a):

Država članica	v eurih
Eesti	300
España	2 400 000
Malta	90 750
Slovenija	90 000
Skupaj	2 581 050

PRILOGA III

Prenosi znotraj Skupnosti, odobreni v skladu z načrtom za leto 2007

Proizvod	Količina (v tonah)	Imetnik	Prejemnik
1. Navadna pšenica	2 207	MMM, Suomi/Finland	Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet, Eesti
2. Navadna pšenica	11 760	BLE, Deutschland	OPEKEPE, Elláda
3. Navadna pšenica	110 000	ONIGC, France	FEGA, España
4. Navadna pšenica	103 429	BLE, Deutschland	AGEA, Italia
5. Navadna pšenica	19 036	AMA, Österreich	AGEA, Italia
6. Navadna pšenica	5 637	MMM, Suomi/Finland	Agricultural and Food Products Market Regulation Agency, Lietuva
7. Navadna pšenica	1 550	ONIGC, France	National Research and Development Centre, Malta
8. Navadna pšenica	20 000	ONIGC, France	INGA, Portugal
9. Navadna pšenica in drugi žitni proizvodi	2 610	MVH, Magyarország	AAMRD, Slovenija
10. Riž	23 641	OPEKEPE, Elláda	ONIGC, France
11. Riž	20 000	OPEKEPE, Elláda	Ente Risi, Italia
12. Riž	14 000	OPEKEPE, Elláda	INGA, Portugal
13. Maslo	3 511	Department of Agriculture and Food, Ireland	Office de l'Elevage, France
14. Sladkor	3 338	FEGA, España	ONIGC, France
15. Sladkor	2 760	ARR, Polska	Agricultural and Food Products Market Regulation Agency, Lietuva
16. Sladkor	1 435	FEGA, España	INGA, Portugal
17. Sladkor	500	ARR, Polska	MMM, Suomi/Finland

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1540/2006**z dne 13. oktobra 2006****o dovolitvi plačila predplačil za nekatera neposredna plačila, določena v Uredbi Sveta (ES) št. 1782/2003 za leto 2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

nega sistema, predvidenih z Uredbo (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike ter o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ⁽²⁾.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter o spremembi uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001 ⁽¹⁾ in zlasti člena 28(3) Uredbe,

- (4) V letu 2006 so kmete prizadele hude vremenske razmere, zlasti poleti. Potreba po prilagoditvi navedenim razmeram, skupaj s posledicami prehoda z vezanih shem pomoči na enotno shemo pomoči, lahko kmetom povzroči finančne težave in/ali težave v zvezi z razpoložljivostjo denarnih sredstev. Zato je primerno, da se v skladu s členom 28(3)(c) Uredbe (ES) št. 1782/2003 državam članicam dovoli, da plačajo predplačila. Časovni raspored in znesek predplačil, ki se jih bo plačalo kmetom, morata biti združljiva z zakonodajnimi finančnimi določbami. Predplačila je zato treba plačati od 16. oktobra 2006 dalje, najvišji znesek predplačil, ki se jih plača pred 1. decembrom 2006, pa je treba omejiti na 50 % plačil, do katerih so kmetje upravičeni.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 28(2) Uredbe (ES) št. 1782/2003 se plačila v okviru shem podpor iz Priloge I k navedeni Uredbi opravijo enkrat letno v obdobju od 1. decembra do 30. junija naslednjega koledarskega leta.

- (5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za neposredna plačila –

- (2) Države članice se soočajo z različnimi in včasih trajnimi težavami pri dokončnem izvajanju ukrepov, potrebnih za uporabo shem pomoči iz Uredbe (ES) št. 1782/2003. Vključitev shem za oljčno olje in sladkor v shemo enotnega plačila v letu 2006 je povzročila dodatne težave tistim državam članicam, ki so uvedle navedeno shemo pomoči v predhodnem letu.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

- (3) Zato je primerno, da se v skladu s členom 28(3)(b) Uredbe (ES) št. 1782/2003 kot izredni ukrep v letu 2006 državam članicam dovoli, da določijo predplačila iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1782/2003. Predplačila je treba izvesti samo, če so bili pred tem opravljeni upravni pregledi in pregledi na kraju samem v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 796/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje navzkrižne skladnosti, modulacije in integriranega administrativnega in kontrol-

1. Za leto 2006 se državam članicam dovoli, da kmetom od 16. oktobra 2006 plačajo predplačila po shemah podpore iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1782/2003.

2. Predplačilo iz odstavka 1 se lahko plača samo do zneska, za katerega je bila upravičenost že določena na podlagi preverjanj, opravljenih v skladu z Uredbo (ES) št. 796/2004, in kjer ni tveganja, da je znesek skupnega plačila, ki ga je šele treba določiti, nižji od zneska predplačila.

3. Plačila iz odstavka 1, opravljena pred 1. decembrom 2006, ne smejo presežati 50 % zneska iz odstavka 2.

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1405/2006 (UL L 265, 26.9.2006, str. 1).

⁽²⁾ UL L 141, 30.4.2004, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 659/2006 (UL L 116, 29.4.2006, str. 20).

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. oktobra 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1541/2006**z dne 13. oktobra 2006****o določitvi koeficienta, ki bo omogočil določiti prag za umik iz člena 3 Uredbe (ES) št. 493/2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 493/2006 z dne 27. marca 2006 o prehodnih ukrepih v okviru reorganizacije skupne ureditve trgov v sektorju sladkorja in o spremembi uredb (ES) št. 1265/2001 in (ES) št. 314/2002 ⁽²⁾ in zlasti člena 3(2)(b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 3 Uredbe (ES) št. 493/2006 določa, da se za vsako podjetje delež proizvodnje sladkorja, izoglukoze ali inulinskega sirupa v tržnem letu 2006/2007, ki je pridelan v okviru kvot iz Priloge IV k navedeni uredbi in presega določen prag, šteje za umaknjen v smislu člena 19 Uredbe (ES) št. 318/2006.

(2) Za določitev zadevnega praga je treba najpozneje do 15. oktobra 2006 določiti koeficient z deljenjem vsote kvot, ki so bile v zadevni državi članici opuščene za tržno leto 2006/2007 v skladu s členom 3 Uredbe Sveta (ES) št. 320/2006 z dne 20. februarja 2006 o ustanovitvi začasne sheme za prestrukturiranje industrije sladkorja v Skupnosti in spremembi Uredbe (ES) št. 1290/2005 o financiranju skupne kmetijske politike ⁽³⁾, s kvotami, določenimi za to državo članico v Prilogi IV k Uredbi (ES) št. 493/2006.

(3) Pri določanju tega koeficienta je treba upoštevati Sporočilo Komisije z dne 29. septembra 2006 o ocenjeni razpoložljivosti finančnih sredstev za dodelitev pomoči za prestrukturiranje za tržno leto 2006/2007 v okviru izvajanja Uredbe Sveta (ES) št. 320/2006 o ustanovitvi začasne sheme za prestrukturiranje industrije sladkorja v Skupnosti ⁽⁴⁾, sprejeto v skladu s členom 10(2) Uredbe Komisije (ES) št. 968/2006 z dne 27. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 320/2006 o ustanovitvi začasne sheme za prestrukturiranje industrije sladkorja v Skupnosti ⁽⁵⁾.

(4) Zato je treba določiti koeficient, ki bo omogočil določiti prag za umik za tržno leto 2006/2007 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Koeficient iz člena 3(2)(b) Uredbe (ES) št. 493/2006 je za vsako državo določen, kot sledi:

- (a) Belgija: 0,1945;
- (b) Španija: 0,0863;
- (c) Francija (matična Francija): 0,0074;
- (d) Irska: 1,0000;
- (e) Italija: 0,4936;
- (f) Nizozemska: 0,0848;
- (g) Portugalska: 0,4422;
- (h) Švedska: 0,1156;
- (i) druge države članice: 0,0000.

Člen 2Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 89, 28.3.2006, str. 11. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 769/2006 (UL L 134, 20.5.2006, str. 19).

⁽³⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 42.

⁽⁴⁾ UL C 234, 29.9.2006, str. 9.

⁽⁵⁾ UL L 176, 30.6.2006, str. 32.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. oktobra 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1542/2006**z dne 13. oktobra 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 493/2006 o prehodnih ukrepih v okviru reorganizacije skupne ureditve trgov v sektorju sladkorja**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja ⁽¹⁾ in zlasti člena 44 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Da bi izboljšali ravnovesje na trgu Skupnosti, ne da bi ustvarili nove zaloge sladkorja med tržnim letom 2006/2007, člen 3 Uredbe Komisije (ES) št. 493/2006 z dne 27. marca 2006 o prehodnih ukrepih v okviru reorganizacije skupne ureditve trgov v sektorju sladkorja in o spremembi uredb (ES) št. 1265/2001 in (ES) št. 314/2002 ⁽²⁾ določa preventivni umik za zmanjšanje proizvodnje, upravičene v okviru kvote za navedeno tržno leto. Tako se proizvodnja sladkorja v okviru kvot za vsako podjetje, ki presega določen prag, šteje za umaknjeno ali, na zahtevo zadevnega podjetja, za proizvodnjo, ki presega kvote. Pragi se izračunajo na podlagi kvot iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 318/2006, ki so bile določene ob sprejetju navedene uredbe. Člen 10 navedene uredbe določa, da Komisija najpozneje do 30. septembra 2006 prilagodi kvote, določene v navedeni prilogi III. Ta prilagoditev bo imela za posledico spremembo kvot in zmanjšanje proizvodnje, upravičene v okviru kvote. Da bi se omejili na želeni učinek preventivnega umika in izognili kakršnim koli nejasnostim pri uporabi tega ukrepa, je treba nadomestiti sklic na kvote, določene v Prilogi III k Uredbi (ES) št. 318/2006, s sklicem na kvote iz Priloge k Uredbi (ES) št. 493/2006.

(2) Za dodelitev prehodne pomoči za sladkor, proizveden v francoskih čezmorskih departmajih, v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 493/2006 velja uporaba Uredbe Komisije (ES) št. 1554/2001 z dne 30. julija 2001 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 v zvezi s trženjem sladkorja, proizvedenega

v francoskih čezmorskih departmajih, in izravnavanjem cenovnih pogojev s preferenčnim surovim sladkorjem ⁽³⁾. Podrobna pravila iz člena 2 Uredbe (ES) št. 1554/2001 za določitev pavšalnega zneska za stroške pomorskega prevoza se od 1. julija 2006 ne uporabljajo več, saj je „United Terminal Sugar Market Association of London“ sklenil, da ne bo več določal cene „London Daily Price“. Zato je treba določiti pavšalni znesek, ki bo temeljil na povprečni vrednosti za obdobje od aprila do junija 2006, ki ga bo treba uporabljati med obdobjem uporabe pomoči iz člena 4 Uredbe (ES) št. 493/2006.

(3) Prehodne kvote, dodeljene v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 493/2006 za tržno leto 2006/2007, se lahko uporabijo le, če je zadevno podjetje pravočasno prilagodilo že sprejete odločitve o naložbah, kar za nekatera podjetja ni bilo mogoče. Zato je treba državam članicam omogočiti, da zadevnim podjetjem ponovno dodelijo preostanek prehodnih kvot kot prehodne kvote za tržno leto 2007/2008.

(4) Priloga V k Uredbi (ES) št. 318/2006 določa pravila, v skladu s katerimi države članice dodeljujejo kvote podjetjem, ki nastanejo pri združitvi ali prenosu. Ukrepi začnejo veljati za tekoče ali za naslednje tržno leto, odvisno od datuma združitve ali prenosa. Treba je določiti, da lahko, če pride do združitve ali prenosa med 1. julijem in 30. septembrom 2006, ukrepi na zahtevo zadevnih podjetij začnejo veljati za tržno leto 2006/2007 in ne za naslednje tržno leto, kot je predvideno v točki V navedene priloge, da bi se upoštevalo dejstvo, da se tržno leto 2006/07 začne 1. julija in ne 1. oktobra, kot prehodna tržna leta.

(5) Uredbo (ES) št. 493/2006 je zato treba ustrezno spremeniti.

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 89, 28.3.2006, str. 11. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 769/2006 (UL L 134, 20.5.2006, str. 19).

⁽³⁾ UL L 205, 31.7.2001, str. 18. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1442/2002 (UL L 212, 8.8.2002, str. 5).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 493/2006 se spremeni:

1. V členu 3 se odstavka 1 in 2 nadomestita z:

„1. Za vsako podjetje se delež proizvodnje sladkorja, izoglukoze ali inulinskega sirupa v tržnem letu 2006/2007, ki je pridelan v okviru kvot iz Priloge IV in presega prag, določen v skladu z odstavkom 2 tega člena, šteje za umaknjen v smislu člena 19 Uredbe (ES) št. 318/2006 ali se na zahtevo zadevnega podjetja, ki je bila vložena do 31. januarja 2007, šteje delno ali v celoti za proizvod, ki presega kvote v smislu člena 12 navedene uredbe.

2. Za vsako podjetje se prag iz odstavka 1 določi z množenjem dodeljene kvote podjetju iz odstavka 1 z vsoto naslednjih koeficientov:

(a) s koeficientom, določenim za zadevno državo članico v Prilogi I;

(b) s koeficientom, ki se ga dobi z deljenjem vsote kvot, ki so bile v zadevni državi članici opuščene za tržno leto 2006/2007 v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 320/2006, z vsoto kvot, določenih za to državo članico v Prilogi IV k tej uredbi. Komisija določi ta koeficient najpozneje do 15. oktobra 2006.

Toda če vsota koeficientov presega 1,0000, je prag enak kvoti iz odstavka 1.“

2. V členu 4(2) se doda naslednji pododstavek:

„Pavšalni znesek iz člena 2(1)(b) Uredbe (ES) št. 1554/2001 se določi za obdobje od 1. julija do 30. oktobra 2006 na 34,19 EUR na tono.“

3. V členu 9(1) se doda naslednji pododstavek:

„Če za določeno podjetje prehodne kvote, dodeljene v skladu s tem odstavkom, presegajo proizvodnjo za tržno leto 2006/2007, lahko država članica zadevnemu podjetju dodeli preostanek teh kvot za tržno leto 2007/2008.“

4. Na koncu poglavja I se doda naslednji člen 10a:

„Člen 10a

Združitev ali prenos podjetja

Na zahtevo zadevnih podjetij in z odstopanjem od točke V Priloge V k Uredbi (ES) št. 318/2006 ukrepi iz točk II in III navedene priloge v primeru, da pride do združitve ali prenosa med 1. julijem in 30. septembrom 2006, veljajo za tržno leto 2006/2007.“

5. Priloga k tej uredbi se doda kot Priloga IV.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. oktobra 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA

„PRILOGA IV
(Kvote iz člena 3)

Država članica	Sladkor	Izoglukoza	Inulinski sirup
(1)	(2)	(3)	(4)
Belgija	819 812	71 592	215 247
Češka	454 862	—	—
Danska	420 746	—	—
Nemčija	3 416 896	35 389	—
Grčija	317 502	12 893	—
Španija	996 961	82 579	—
Francija (matična Francija)	3 288 747	19 846	24 521
Francija (FPD)	480 245	—	—
Irska	199 260	—	—
Italija	1 557 443	20 302	—
Latvija	66 505	—	—
Litva	103 010	—	—
Madžarska	401 684	137 627	—
Nizozemska	864 560	9 099	80 950
Avstrija	387 326	—	—
Poljska	1 671 926	26 781	—
Portugalska (celinska)	69 718	9 917	—
Portugalska (Azori)	9 953	—	—
Slovenija	52 973	—	—
Slovaška	207 432	42 547	—
Finska	146 087	11 872	—
Švedska	368 262	—	—
Združeno kraljestvo	1 138 627	27 237	—“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1543/2006**z dne 12. oktobra 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe (ES) št. 2111/2005 Evropskega parlamenta in Sveta, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 910/2006****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe (ES) št. 2111/2005 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾ je država članica zahtevala posodobitev seznama Skupnosti.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005 z dne 14. decembra 2005 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti, in informiranju potnikov v zračnem prometu o identiteti letalskega prevoznika, ki opravlja let, ter razveljavitvi člena 9 Direktive 2004/36/ES ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu „osnovna uredba“) in zlasti člena 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija je sprejela Uredbo (ES) št. 474/2006 z dne 22. marca 2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe (ES) št. 2111/2005 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾.

(2) Komisija je sprejela Uredbo (ES) št. 910/2006 z dne 20. junija 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti iz poglavja II Uredbe (ES) št. 2111/2005 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾.

(3) V skladu s členom 4(2) osnovne uredbe in členom 2 Uredbe Komisije (ES) št. 473/2006 z dne 22. marca 2006 o določitvi izvedbenih pravil za seznam Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved oprav-

(4) V skladu s členom 4(3) osnovne uredbe so države članice Komisiji sporočile informacije, ki so pomembne za posodobitev seznama Skupnosti. Na tej podlagi se mora Komisija odločiti, ali bo posodobila seznam Skupnosti na svojo pobudo ali na zahtevo držav članic.

(5) V skladu s členom 7 osnovne uredbe in členom 4 Uredbe (ES) št. 473/2006 je Komisija obvestila vse zadevne letalske prevoznike neposredno ali, kadar to ni bilo mogoče, prek organov, odgovornih za njihov regulativni nadzor, pri čemer je navedla bistvena dejstva in razloge, ki so podlaga za odločbo o uvedbi prepovedi opravljanja letov v Skupnosti ali za spremembo pogojev za prepoved opravljanja letalskih prevozov za letalskega prevoznika, ki je vključen na seznam Skupnosti.

(6) V skladu s členom 7 osnovne uredbe in členom 4 Uredbe (ES) št. 473/2006 je zadevnim letalskim prevoznikom Komisija dala možnost, da imajo vpogled v dokumente, ki so jih zagotovile države članice, da predložijo pisne pripombe in da v desetih delovnih dneh pripravijo ustno predstavitev Komisiji in Odboru za varnost v zračnem prometu ⁽⁵⁾.

(7) V skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 473/2006 so se organi, odgovorni za regulativni nadzor zadevnih letalskih prevoznikov, posvetovali s Komisijo in v posebnih primerih tudi z nekaterimi državami članicami.

⁽¹⁾ UL L 344, 27.12.2005, str. 15.

⁽²⁾ UL L 84, 23.3.2006, str. 14.

⁽³⁾ UL L 168, 21.6.2006, str. 16.

⁽⁴⁾ UL L 84, 23.3.2006, str. 8.

⁽⁵⁾ Ustanovljen s členom 12 Uredbe Sveta (EGS) št. 3922/91 z dne 16. decembra 1991 o uskladitvi tehničnih predpisov in upravnih postopkov na področju civilnega letalstva (UL L 373, 31.12.1991, str. 4).

Dairo Air Services in DAS Air Cargo

- (8) Dokazano je, da je prevoznik DAS Air Cargo (DAZ), certificiran v Keniji, hčerinska družba prevoznika Dairo Air Services (DSR), certificiranega v Ugandi. Oba prevoznika upravljata isti zrakoplov. Zato se morajo ukrepi sprejeti za DSR, uporabljati enakovredno za DAZ.
- (9) Obstajajo preverjeni dokazi o resnih varnostnih pomanjkljivostih Dairo Air Services. Te pomanjkljivosti so med preverjanji na ploščadi, izvedenimi po programu SAFA⁽¹⁾, ugotovili Nizozemska, Združeno kraljestvo, Belgija, Francija, Nemčija in Španija. Večkratne ugotovitve preverjanj navajajo sistemske varnostne pomanjkljivosti. Kljub sodelovanju z državami članicami in posameznim sanacijskim ukrepom, ki so jih sprejeli ugandski organi in Dairo Air Services, ponovne ugotovitve navajajo sistemske varnostne pomanjkljivosti.
- (10) Uprava Združenega kraljestva za civilno letalstvo je izvedla preverjanji prevoznikov Dairo Air Services in Das Air Cargo, ki sta pokazali, da je med 21. aprilom in 25. julijem 2006 zrakoplov, ki sta ga upravljala oba letalska prevoznika, vzdrževala organizacija za vzdrževanje brez ustrezne odobritve, kar je pomenilo resno varnostno pomanjkljivost.
- (11) DSR se ni primerno in pravočasno odzval na preiskavo uprave za civilno letalstvo Nizozemske v zvezi z varnostnim vidikom svoje dejavnosti, s čimer je pokazal pomanjkanje preglednosti ter ustrezne in pravočasne komunikacije, kar je razvidno iz tega, da ni ustrezno in pravočasno odgovoril na dopise, ki jih je poslala ta država članica.
- (12) Zato se na podlagi skupnih meril oceni, da Dairo Air Services in DAS Air Cargo ne izpolnjujeta v celoti ustreznih varnostnih standardov in zato ostaneta v Prilogi A.

Letalski prevozniki iz Kirgiške republike

- (13) Na povabilo uprave za civilno letalstvo Kirgiške republike je od 10. do 15. septembra 2006 skupina evropskih

strokovnjakov izvedla misijo za ugotavljanje dejstev v Kirgiški republiki. Iz poročila je razvidno, da kirgiška uprava za civilno letalstvo ni dovolj sposobna za izvajanje in uveljavljanje ustreznih varnostnih standardov v skladu z njenimi obveznostmi iz Čikaške konvencije.

- (14) Poleg tega večina letalskih prevoznikov, katere so obiskali evropski strokovnjaki in so imetniki spričevala letalskega prevoznika (AOC), ki jih je izdala Kirgiška republika, nima glavnega sedeža v Kirgiški republiki, kar je v nasprotju z zahtevami iz Priloge 6 k Čikaški konvenciji.
- (15) Ker se na podlagi skupnih meril oceni, da noben letalski prevoznik, certificiran v Kirgiški republiki, ne izpolnjuje ustreznih varnostnih standardov, mora zanje veljati prepoved opravljanja letov in jih je treba vključiti v Prilogo A.
- (16) Organi Kirgiške republike so Komisiji predložili dokaz o odvzemu spričevala dvema letalskima prevoznikoma: Phoenix Aviation in Star Jet. Ker sta zato ta dva prevoznika, certificirana v Kirgiški republiki, prekinila svoje dejavnosti, se ne vključita v Prilogo A.

Letalski prevozniki iz Demokratične republike Kongo

- (17) Organi Demokratične republike Kongo so Komisiji posredovali informacije, ki navajajo dodelitev spričevala naslednjim letalskim prevoznikom: Air Beni, Air Infini, Bel Glob Airlines, Bravo Air Congo, Gomair, Katanga Airways, Sun Air Services, Zaabu International. Ker so nove prevoznike certificirali organi Demokratične republike Kongo, ki je pokazala pomanjkanje sposobnosti za izvajanje primerne varnostnega nadzora, jih je treba vključiti v Prilogo A.
- (18) Organi Demokratične republike Kongo so Komisiji predložili dokaz o odvzemu spričevala naslednjim letalskim prevoznikom: African Business and Transportations, Air Charter Services, Air Plan International, Air Transport Service, ATO – Air Transport Office, Congo Air, Dahla Airlines, DAS Airlines, Espace Aviation Services, Funtshi Aviation Service, GR Aviation, JETAIR – Jet Aero Services, Kinshasa Airways, Okapi Airways, Safari Logistics, Scibe Airlift, Shabair, Trans Service Airlift, Waltair Aviation, Zaire Aero Service (ZAS). Ker so zato ti prevozniki, certificirani v Demokratični republiki Kongo, prekinili svoje dejavnosti, se izključijo iz Priloge A.

⁽¹⁾ CAA-NL-2000-47, CAA-NL-2003-50, CAA-NL-2004-13, CAA-NL-2004-39, CAA-NL-2004-132, CAA-NL-2004-150, CAA-NL-2005-8, CAA-NL-2005-65, CAA-NL-2005-141, CAA-NL-2005-159, CAA-NL-2005-161, CAA-NL-2005-200, CAA-NL-2005-205, CAA-NL-2005-220, CAA-NL-2005-225, CAA-NL-2006-1, CAA-NL-2006-11, CAA-NL-2006-53, CAA-NL-2006-54, CAA-NL-2006-55, CAA-NL-2006-56, CAA-NL-2006-57, CAA-UK-2005-24, CAA-UK-2006-97, CAA-UK-2006-117, DGAC-E-2005-268, LBA/D-2005-511, LBA/D-2006-483, BCAA-2000-1, BCAA-2006-38, DGAC/F-2003-397.

Letalski prevozniki iz Liberije

- (19) Organi Liberije so Komisiji predložili dokaz o odvzemu spričevala naslednjim letalskim prevoznikom: Air Cargo Plus, Air Cess (Liberija), Air Liberia, Atlantic Aviation Services, Bridge Airlines, Excel Air Services, International Air Services, Jet Cargo-Liberia, Liberia Airways, Liberian World Airlines, Lonestar Airways, Midair Limited, Occidental Airlines, Occidental Airlines (Liberija), Santa Cruise Imperial Airlines, Satgur Air Transport, Simon Air, Sosoliso Airlines, Trans-African Airways, Transway Air Services, United Africa Airlines (Liberija). Ker so zato ti prevozniki, certificirani v Liberiji, prekinili svoje dejavnosti, se izključijo iz Priloge A.

Letalski prevozniki iz Sierre Leone

- (20) Organi Sierre Leone so Komisiji predložili dokaz o odvzemu spričevala naslednjim letalskim prevoznikom: Aerolift, Afrik Air Links, Air Leone, Air Salone, Air Sultan Limited, Air Universal, Central Airways Limited, First Line Air, Inter Tropic Airlines, Mountain Air Company, Orange Air Services, Pan African Air Services, Sierra National Airlines, Sky Aviation, Star Air, Transport Africa, Trans Atlantic Airlines, West Coast Airways. Ker so zato ti prevozniki, certificirani v Sierre Leone, prekinili svoje dejavnosti, se izključijo iz Priloge A.

Letalski prevozniki iz Svazija

- (21) Organi Svazija so Komisiji predložili dokaz o odvzemu spričevala naslednjim letalskim prevoznikom: Air Swazi Cargo, East Western Airways, Galaxy Avion, Interflight, Northeast Airlines, Ocean Air, Skygate International, Swazi Air Charter, Volga Atlantic Airlines. Ker so zato ti prevozniki, certificirani v Svaziju, prekinili svoje dejavnosti, se izključijo iz Priloge A.
- (22) Organi Svazija in Južne Afrike so predložili zadostne dokaze, da je bilo spričevalo letalskemu prevozniku African International Airways, izdano pod nadzorom uprave za civilno varstvo Svazija, odvzeto in da letalski prevoznik zdaj opravlja dejavnost z novim spričevalom letalskega prevoznika, ki ga je izdala uprava za civilno letalstvo Južne Afrike, ki je sedaj odgovorna tudi za varnostni nadzor. Zato se na podlagi skupnih pravil in brez poseganja v preverjanje dejanske skladnosti z ustreznimi varnostnimi standardi s preverjanji na ploščadi oceni, da je African International Airways treba izključiti iz Priloge B.

Air Service Comores

- (23) Air Service Comores se ni odzval na preiskavo uprave za civilno letalstvo Francije in je navedel, da je pripravil akcijski načrt z namenom, da popravi varnostne pomanjkljivosti, ugotovljene med preverjanji na ploščadi. Vendar za vse dejavnosti Air Service Comores še vedno ni dokazov o izvajanju ustreznega akcijskega načrta.
- (24) Organi Komorov, odgovorni za regulativni nadzor nad letalskim prevoznikom Air Service Comores, so upravi za civilno letalstvo Francije predložili zadostne informacije o varnosti dejavnosti v zvezi z določenim zrakoplovom LET 410 UVP z registrsko oznako D6-CAM.

- (25) Zato se na podlagi skupnih meril oceni, da Air Service Comores izpolnjuje ustrezne varnostne standarde le na letih, ki se opravljajo z zrakoplovom LET 410 UVP z registrsko oznako D6-CAM. Zato mora za Air Service Comores veljati omejitev opravljanja dejavnosti in ga je treba prenesti iz Priloge A v Prilogo B.

Ariana Afghan Airlines

- (26) Ariana Afghan Airlines je vložil zahtevo, da se ga izključi iz seznama Skupnosti. V podporo te zahteve je zagotovil dokumentacijo in pokazal močno prizadevnost za sodelovanje s Komisijo in državami članicami. Ker pa prevoznik ni izvedel v celoti ustreznega korekcijskega akcijskega načrta, Komisija meni, da Ariana Afghan Airlines ostane vključena na seznamu Skupnosti.
- (27) Ariana Afghan Airlines je predložil informacije, ki potrjujejo, da je prenehal opravljati dejavnost z zrakoplovom Airbus A-310, registriranim v Franciji z oznako F-GYYY, ker ga je prodal.
- (28) Zato so se spremenili posebni pogoji za prepoved opravljanja letov v Skupnosti, ki veljajo za Ariana Afghan. Za letalskega prevoznika mora veljati prepoved opravljanja letov za vse dejavnosti, zato ostane v Prilogi A.

Air Koryo

- (29) Dokumentacija, ki sta jo predložila Air Koryo in uprava za civilno letalstvo Demokratične ljudske republike Koreje (DPRK) navaja, da je letalski prevoznik začel s korekcijskim akcijskim načrtom za pravočasno popolno uskladitev z ustreznimi varnostnimi standardi.

(30) Poleg tega uprava za civilno letalstvo Demokratične ljudske republike Koreje (DPRK) navaja, da Air Koryo trenutno nima dovoljenja za opravljanje letov do evropskih namembnih krajev, razen če se letalski prevoznik ne opremi z novim zrakoplovom, ki bo izpolnjeval ustrezne varnostne standarde.

(31) Zato se na podlagi skupnih meril oceni, da Air Koryo še vedno ne izpolnjuje ustreznih varnostnih standardov v celoti in zato ostane v Prilogi A.

Phuket Air

(32) Na povabilo letalskega prevoznika je med 11. in 15. septembrom 2006 skupina evropskih strokovnjakov izvedla misijo za ugotavljanje dejstev na Phuket Air v Bangkoku na Tajskem. Poročilo te misije kaže, da je prevoznik po vključitvi na seznam Skupnosti napravil znatne izboljšave, vendar še vedno ostajajo resne varnostne pomanjkljivosti, ki jih mora odpraviti.

(33) Ob upoštevanju prizadevanja prevoznika za doseg stopnje napredka, navedene v poročilu, kot tudi močne prizadevnosti za sodelovanje, ki jo kažeta letalski prevoznik in tajski oddelek za civilno letalstvo, je odločitev, da se Phuket Air izključi iz seznama ES, še vedno prenehanje, saj glede na prejetje in pregled sprejemljivega dokaza, ki potrjuje celotno izpolnitev korekcijskega načrta, ki ga prevoznik še dokončuje.

(34) Zato se na podlagi skupnih meril oceni, da Phuket Air še vedno ne izpolnjuje ustreznih varnostnih standardov v celoti in zato ostane v Prilogi A.

A Jet Aviation/Helios Airways

(35) Trenutno letalski prevoznik, ki je bil prej znan pod imenom Helios Airways, zdaj posluje pod imenom A Jet Aviation. Spričevalo letalskega prevoznika Helios Airways velja za imetnika s spremenjenim imenom A Jet Aviation⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Na začetku je Helios Airways nameraval ustanoviti novo pravno osebo, imenovano A Jet, in vsa sredstva prenesti na novo družbo. A Jet bi uporabljal postopke, zrakoplov, zmogljivosti, osebje in vodstveno strukturo, ki jih je oddelek za civilno letalstvo že odobril za Helios. Tako se je začel celotni postopek izdaje spričevala letalskega prevoznika. Vendar je Helios v registru podjetij spremenil svoje ime v A Jet. Zaradi novega imena so se spremenila spričevala letalskega prevoznika in druga ustrezna dovoljenja.

(36) Preverjanja, ki sta jih izvedli Evropska agencija za varnost v letalstvu (EASA) v skladu s členom 45 Uredbe (ES) št. 1592/2002 Evropskega parlamenta in Sveta⁽²⁾ in Skupne letalske oblasti med tremi skupnimi obiski od oktobra 2005 in do avgusta 2006⁽³⁾, so odkrila vrsto varnostnih pomanjkljivosti v zvezi z dejavnostmi A Jet Aviation/Helios Airways.

(37) Po posvetovanju z Evropsko agencijo za varnost v letalstvu, s Skupnimi letalskimi oblastmi in Komisijo je uprava za civilno letalstvo Cipra, odgovorna za regulativni nadzor navedenega prevoznika, zagotovila dokaz o sprejetju začasnih ukrepov za odpravo ugotovljenih varnostnih pomanjkljivosti.

(38) Ob upoštevanju zgoraj navedenega Komisija meni, da se na tej stopnji A Jet Aviation/Helios Airways ne vključi na seznam Skupnosti. Vendar bo Komisija v prihodnjih mesecih s pomočjo Evropske agencije za varnost v letalstvu in Skupnih letalskih oblasti pozorno spremljala položaj tega prevoznika in izvajanje nadzornih odgovornosti uprave za civilno letalstvo Cipra.

Johnsons Air

(39) Ko so različne države članice ugotovile pomanjkljivosti, so se s Komisijo posvetovale z Johnsons Air in upravo za civilno letalstvo Gane, odgovorno za regulativni nadzor nad navedenim letalskim prevoznikom.

(40) Johnsons Air je predložil dokaze o akcijskem načrtu, s katerim namerava popraviti ugotovljene varnostne pomanjkljivosti. Poleg tega morajo pristojni organi Gane v strogo omejenem roku predložiti nadzorni program dejavnosti, ki jih opravlja Johnsons Air izven Gane.

⁽²⁾ UL L 240, 7.9.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1701/2003 (UL L 243, 27.9.2003, str. 5).

⁽³⁾ Oktobra 2005 je na Cipru potekalo srečanje med skupnimi letalskimi oblastmi in Evropsko agencijo za varnost v letalstvu zaradi skupne standardizacije. Prvi naslednji obisk je bil organiziran od 22. do 24. maja 2006 in je bil namenjen pregledu, kako direktorat za civilno letalstvo izvaja ukrepe za reševanje ugotovljenih težav. Zaradi pomembnih ugotovitev prvega obiska in ker nekateri ukrepi niso bili izvedeni ali zaključeni, je od 7. do 9. avgusta 2006 sledil drugi obisk. Zaradi posebnih vprašanj s področja operativnih zahtev (JAR-OPS in JAR-FCL), so Skupne letalske oblasti 6. julija 2006 opravile obisk; prav tako so pristojni organi Cipra s pomočjo UK CAA od 12. do 15. septembra 2006 izvedli inšpekcijski obisk.

- (41) Ob upoštevanju zgoraj navedenega Komisija meni, da se na tej stopnji Johnsons Air ne vključi na seznam Skupnosti. Komisija namerava brez poseganja v nadaljnje preverjanje dejanske skladnosti z ustreznimi varnostnimi standardi s pomočjo preverjanj na ploščadi, v treh mesecih pregledati položaj Johnsons Air na podlagi programa dejavnosti, ki ga mora predložiti uprava za civilno letalstvo Gane.

Pakistan International Airlines

- (42) Ko so različne države članice ugotovile resne varnostne pomanjkljivosti in navedle sistemske varnostne pomanjkljivosti, so skupaj s Komisijo začele posvetovanja s Pakistan International Airlines in upravo za civilno letalstvo Pakistana, odgovorno za regulativni nadzor nad navedenim letalskim prevoznikom.

- (43) Komisija je zaprosila Pakistan International Airlines, da priskrbi dokaze o ustreznem sanacijskem akcijskem načrtu za obravnavo sistemskih varnostnih pomanjkljivosti v strogo omejenem roku. Poleg tega so pristojni organi Pakistana najavili vzpostavitev akcijskega plana za okrepitev njihovih nadzornih dejavnosti nad letalskim prevoznikom, ki ga je treba nujno predložiti Komisiji.

- (44) Ob upoštevanju predložitve zgoraj navedenih načrtov v navedenih rokih in ob potrditvi takšnega načrta s strani pakistanskih organov, Komisija meni, da se na tej stopnji Pakistan International Airlines ne vključi na seznam Skupnosti. Vendar bo Komisija po potrebi ustrezno ukrepala v skladu s členom 5(1) osnovne uredbe, če zgoraj navedeni načrti ne bodo pravočasno dostavljeni ali bodo ocenjeni kot nezadostni. Države članice tudi nameravajo zagotoviti nadaljnje preverjanje dejanske skladnosti z ustreznimi varnostnimi standardi s pomočjo sistematskih preverjanj letalskega prevoznika na ploščadi.

Pulkovo

- (45) Ko so različne države članice ugotovile pomanjkljivosti, je Komisija začela posvetovanja z organi Rusije, odgovornimi za regulativni nadzor nad navedenim prevoznikom in ga tudi zaslila.

- (46) Pulkovo je predložil dokaze o akcijskem načrtu, s katerim namerava v določenih rokih popraviti sistemske

varnostne pomanjkljivosti in nadalje izboljšati svojo organizacijo za učinkovito upravljanje varnosti. Akcijski načrt so uradno potrdili pristojni organi Rusije. Poleg tega so pristojni organi Rusije predložili akcijski plan za okrepitev njihovih nadzornih dejavnosti na letalskem prevozniku.

- (47) Ob upoštevanju zgoraj navedenega Komisija meni, da se na tej stopnji Pulkovo ne vključi na seznam Skupnosti. Komisija namerava brez poseganja v nadaljnje preverjanje dejanske skladnosti z ustreznimi varnostnimi standardi s pomočjo Evropske agencije za varnost v letalstvu in organov katere koli zainteresirane države članice ter s pomočjo preverjanj na ploščadi, v treh mesecih pregledati položaj Pulkova ali prevoznika, ki bo nastal z napovedano prihodnjo združitvijo z drugim ruskim prevoznikom in organov, odgovornih za regulativni nadzor. Prevoznik in pristojni organi Rusije so ta postopek sprejeli.

Splošne ugotovitve glede ostalih prevoznikov, vključenih na seznam

- (48) Ne glede na njeno zahtevo Komisija do sedaj ni prejela dokazov, iz katerih bi bilo razvidno, da so drugi letalski prevozniki, vključeni na seznam, ki je bil vzpostavljen 20. junija 2006, in organi, odgovorni za regulativni nadzor teh prevoznikov, v celoti izvajali ustrezne sanacijske ukrepe. Zato se na podlagi skupnih meril oceni, da mora za te letalske prevoznike še naprej veljati prepoved opravljanja letov.

- (49) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za varnost v zračnem prometu –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 474/2006, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 910/2006, se spremeni:

1. Priloga A k Uredbi se nadomesti s Prilogo A k tej uredbi.

2. Priloga B k Uredbi se nadomesti s Prilogo B k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske Unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. oktobra 2006

Za Komisijo
Jacques BARROT
Podpredsednik

PRILOGA A

SEZNAM LETALSKIH PREVOZNIKOV ZA KATERE VELJA PREPOVED OPRAVLJANJA LETOV V SKUPNOSTI ZA VSE DEJAVNOSTI (*)

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se to razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka ICAO	Država operaterja
Air Koryo	Ni znana	KOR	Demokratska ljudska republika Koreja (DPRK)
Ariana Afghan Airlines	009	AFG	Afganistan
BGB Air	AK-0194-04	POI	Kazahstan
Blue Wing Airlines	SRSR-01/2002	BWI	Surinam
Dairo Air Services	005	DSR	Uganda
DAS Air Cargo	Ni znana	DAZ	Kenija
GST Aero Air Company	AK-020304	BMK	Kazahstan
Phuket Airlines	07/2544	VAP	Tajska
Silverback Cargo Freighters	Ni znana	VRB	Ruanda
Vsi ostali letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Demokratične republike Kongo (DRK), odgovorni za regulativni nadzor, razen Hewa Bora Airways (¹), vključno z	—	—	Demokratična republika Kongo (DRK)
Africa One	409/CAB/MIN/TC/017/2005	CFR	Demokratična republika Kongo (DRK)
African Company Airlines	409/CAB/MIN/TC/009/2005	FPY	Demokratična republika Kongo (DRK)
Aigle Aviation	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
Air Beni	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
Air Boyoma	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
Air Infini	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
Air Kasai	409/CAB/MIN/TC/010/2005	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
Air Navette	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
Air Tropiques SPRL	409/CAB/MIN/TC/007/2005	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
Bel Glob Airlines	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)

(*) Vsi letalski prevozniki iz Priloge A lahko uresničujejo prometne pravice tako, da uporabljajo čarterske zrakoplove letalskega prevoznika, za katerega ne velja prepoved opravljanja letov, če so izpolnjeni ustrezni varnostni standardi.

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se to razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka ICAO	Država operaterja
Blue Airlines	409/CAB/MIN/TC/038/2005	BUL	Demokratska republika Kongo (DRK)
Bravo Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Business Aviation SPRL	409/CAB/MIN/TC/012/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Butembo Airlines	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Cargo Bull Aviation	409/CAB/MIN/TC/032/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Central Air Express	409/CAB/MIN/TC/011/2005	CAX	Demokratska republika Kongo (DRK)
Cetraca Aviation Service	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Demokratska republika Kongo (DRK)
CHC Stellavia	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Comair	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Compagnie Africaine d'Aviation (CAA)	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
CO-ZA Airways	409/CAB/MIN/TC/0053/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Doren Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Enterprise World Airways	409/CAB/MIN/TC/031/2005	EWS	Demokratska republika Kongo (DRK)
Filair	409/CAB/MIN/TC/014/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Free Airlines	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Galaxy Incorporation	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Global Airways	409/CAB/MIN/TC/029/2005	BSP	Demokratska republika Kongo (DRK)
Goma Express	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Gomair	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Great Lake Business Company	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
ITAB – International Trans Air Business	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Katanga Airways	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Kivu Air	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se to razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka ICAO	Država operaterja
Lignes Aériennes Congolaises	Podpis ministra (Odlok 78/2005)	LCG	Demokratska republika Kongo (DRK)
Malu Aviation	409/CAB/MIN/TC/013/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Malila Airlift	409/CAB/MIN/TC/008/2005	MLC	Demokratska republika Kongo (DRK)
Mango Airlines	409/CAB/MIN/TC/0045/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Rwakabika „Bushu Express“	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Safari Logistics SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Services Air	409/CAB/MIN/TC/0033/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Sun Air Services	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Tembo Air Services	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Thom's Airways	409/CAB/MIN/TC/030/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TMK Air Commuter	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Tracep	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Trans Air Cargo Service	409/CAB/MIN/TC/035/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Transports Aériens Congolais (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Uhuru Airlines	409/CAB/MIN/TC/039/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Virunga Air Charter	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Wimbi dira Airways	409/CAB/MIN/TC/005/2005	WDA	Demokratska republika Kongo (DRK)
Zaabu International	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
Vsi ostali letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Ekvatorialne Gvineje, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z	—	—	Ekvatorialna Gvineja
Air Bas	Ni znana	RBS	Ekvatorialna Gvineja
Air Consul SA	Ni znana	RCS	Ekvatorialna Gvineja
Air Maken	Ni znana	AKE	Ekvatorialna Gvineja
Air Services Guinea Ecuatorial	Ni znana	SVG	Ekvatorialna Gvineja

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se to razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka ICAO	Država operaterja
Aviage	Ni znana	VGG	Ekvatorialna Gvineja
Avirex Guinée Équatoriale	Ni znana	AXG	Ekvatorialna Gvineja
Cargo Plus Aviation	Ni znana	CGP	Ekvatorialna Gvineja
Cess	Ni znana	CSS	Ekvatorialna Gvineja
Cet Aviation	Ni znana	CVN	Ekvatorialna Gvineja
COAGE – Compagnie Aeree De Guinée Equatorial	Ni znana	COG	Ekvatorialna Gvineja
Compania Aerea Lineas Ecuatoguineanas de Aviacion S.A. (LEASA)	Ni znana	LAS	Ekvatorialna Gvineja
Ducor World Airlines	Ni znana	DWA	Ekvatorialna Gvineja
Ecuato Guineana de Aviacion	Ni znana	ECV	Ekvatorialna Gvineja
Ecuatorial Express Airlines	Ni znana	EEB	Ekvatorialna Gvineja
Ecuatorial Cargo	Ni znana	EQC	Ekvatorialna Gvineja
Equatair	Ni znana	EQR	Ekvatorialna Gvineja
Equatorial Airlines SA	Ni znana	EQT	Ekvatorialna Gvineja
Euroguineana de Aviacion	Ni znana	EUG	Ekvatorialna Gvineja
Federal Air GE Airlines	Ni znana	FGE	Ekvatorialna Gvineja
GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA	Ni znana	GEA	Ekvatorialna Gvineja
GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	Ni znana	GET	Ekvatorialna Gvineja
Guinea Cargo	Ni znana	GNC	Ekvatorialna Gvineja
Jetline Inc.	Ni znana	JLE	Ekvatorialna Gvineja
Kng Transavia Cargo	Ni znana	VCG	Ekvatorialna Gvineja
Litoral Airlines, Compania, (Colair)	Ni znana	CLO	Ekvatorialna Gvineja
Lotus International Air	Ni znana	LUS	Ekvatorialna Gvineja
Nagesa, Compania Aerea	Ni znana	NGS	Ekvatorialna Gvineja
Presidencia de la Republica de Guinea Ecuatorial	Ni znana	ONM	Ekvatorialna Gvineja
Prompt Air GE SA	Ni znana	POM	Ekvatorialna Gvineja
Skimaster Guinea Ecuatorial	Ni znana	KIM	Ekvatorialna Gvineja
Skymasters	Ni znana	SYM	Ekvatorialna Gvineja
Southern Gateway	Ni znana	SGE	Ekvatorialna Gvineja
Space Cargo Inc.	Ni znana	SGO	Ekvatorialna Gvineja

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se to razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka ICAO	Država operaterja
Trans Africa Airways G.E.S.A.	Ni znana	TFR	Ekvatorialna Gvineja
Unifly	Ni znana	UFL	Ekvatorialna Gvineja
UTAGE — Union de Transport Aereo de Guinea Ecuatorial	Ni znana	UTG	Ekvatorialna Gvineja
Victoria Air	Ni znana	VIT	Ekvatorialna Gvineja
Vsi ostali letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Kirgiške republike, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z	—	—	Kirgiška republika
Anikay Air	16	AKF	Kirgiška republika
Asia Alpha	31	SAL	Kirgiška republika
Avia Traffic Company	23	AVJ	Kirgiška republika
Bistair-Fez Bishkek	08	BSC	Kirgiška republika
Botir Avia	10	BTR	Kirgiška republika
British Gulf International Airlines Fez	18	BGK	Kirgiška republika
Click Airways	11	CGK	Kirgiška republika
Country International Airlines	19	CIK	Kirgiška republika
Dames	20	DAM	Kirgiška republika
Fab — Air	29	FBA	Kirgiška republika
Galaxy Air	12	GAL	Kirgiška republika
Golden Rule Airlines	22	GRS	Kirgiška republika
Intal Avia	27	INL	Kirgiška republika
Itek Air	04	IKA	Kirgiška republika
Kyrgyz Airways	06	KGZ	Kirgiška republika
Kyrgyz General Aviation	24	KGB	Kirgiška republika
Kyrgyz Trans Avia	31	KTC	Kirgiška republika
Kyrgyzstan Altyn	03	LYN	Kirgiška republika
Kyrgyzstan Airlines	01	KGA	Kirgiška republika
Max Avia	33	MAI	Kirgiška republika
OHS Avia	09	OSH	Kirgiška republika
Reem Air	07	REK	Kirgiška republika
Sky Gate International Aviation	14	SGD	Kirgiška republika
Sky Way	21	SAB	Kirgiška republika
Sun Light	25	SUH	Kirgiška republika

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se to razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka ICAO	Država operaterja
Tenir Airlines	26	TEB	Kirgiška republika
Trast Aero	05	TSJ	Kirgiška republika
Vsi ostali letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Liberije, odgovorni za regulativni nadzor Liberije, vključno z	—	—	Liberija
Weasua Air Transport Co., Ltd	Ni znana	WTC	Liberija
Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Sierra Leone, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z	—	—	Sierra Leone
Air Rum Ltd	Ni znana	RUM	Sierra Leone
Bellview Airlines (S/L) Ltd	Ni znana	BVU	Sierra Leone
Destiny Air Services Ltd	Ni znana	DTY	Sierra Leone
Heavylift Cargo	Ni znana	Ni znana	Sierra Leone
Orange Air Sierra Leone Ltd	Ni znana	ORJ	Sierra Leone
Paramount Airlines Ltd	Ni znana	PRR	Sierra Leone
Seven Four Eight Air Services Ltd	Ni znana	SVT	Sierra Leone
Teebah Airways	Ni znana	Ni znana	Sierra Leone
Vsi ostali letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Svazija, odgovorni za regulativni nadzor, vključno	—	—	Svazi
Aero Africa (Pty) Ltd	Ni znana	RFC	Svazi
Jet Africa Swaziland	Ni znana	OSW	Svazi
Royal Swazi National Airways Corporation	Ni znana	RSN	Svazi
Scan Air Charter Ltd	Ni znana	Ni znana	Svazi
Swazi Express Airways	Ni znana	SWX	Svazi
Swaziland Airlink	Ni znana	SZL	Svazi

(¹) Hewa Bora Airways lahko pri svojih sedanjih dejavnostih v Evropski skupnosti uporablja samo določen zrakoplov, naveden v Prilogi B.

PRILOGA B

SEZNAM LETALSKIH PREVOZNIKOV, KATERIH DEJAVNOSTI SO PREDMET OMEJITVE OPRAVLJANJA DEJAVNOSTI V SKUPNOSTI (*)

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če se to razlikuje)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC)	Oznaka ICAO	Država operaterja	Vrsta zrakoplova	Registrska(-e) številka(-e) in serijska(-e) številka(-e), če je na voljo	Država registracije
Air Bangladesh	17	BGD	Bangladeš	B747-269B	S2-ADT	Bangladeš
Air Service Comores	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komori	Vsa flota razen: LET 410 UVP	Vsa flota razen: D6-CAM (851336)	Komori
Air West Co. Ltd	004/A	AWZ	Sudan	Vsa flota razen: IL-76	Vsa flota razen: ST-EWX (serijska številka: 1013409282)	Sudan
Hewa Bora Airways (HBA) ⁽¹⁾	416/dac/tc/sec/087/2005	ALX	Demokratska republika Kongo (DRK)	Vsa flota razen: L-1011	Vsa flota razen: 9Q-CHC (serijska št. 193H-1209)	Demokratska republika Kongo (DRK)

(¹) Hewa Bora Airways lahko pri svojih sedanjih dejavnostih v Evropski skupnosti uporablja samo navedeni zrakoplov.

(*) Letalski prevozniki iz Priloge B lahko uresničujejo prometne pravice tako, da uporabljajo čarterske zrakoplove letalskega prevoznika, za katerega ne velja prepoved opravljanja letov, če so izpolnjeni ustrezni varnostni standardi.

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

ODLOČBA SVETA

z dne 5. oktobra 2006

o vzpostavitvi mehanizma vzajemnega obveščanja glede ukrepov držav članic na področjih azila in priseljevanja

(2006/688/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

pristopu nacionalnih politik, ki je bistven za krepitev območja svobode, varnosti in pravice.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 66 Pogodbe,

(3) Svet za pravosodje in notranje zadeve je v sklepih, sprejetih na seji dne 14. aprila 2005, pozval k vzpostavitvi sistema vzajemnega obveščanja med tistimi, ki so v državah članicah pristojni za politiko azila in migracij, ki bi temeljil na potrebi po sporočanju informacij o ukrepih, za katere se meni, da bi lahko imeli pomemben vpliv na več držav članic ali na Evropsko unijo kot celoto, in bi omogočil izmenjavo stališč med državami članicami in Komisijo na zahtevo katere koli države članice ali Komisije.

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

(4) Mehanizem obveščanja mora temeljiti na solidarnosti, preglednosti in vzajemnem zaupanju ter vzpostaviti prožen, hiter in nebirokratski kanal za izmenjavo informacij in stališč v zvezi z nacionalnimi ukrepi glede azila in priseljevanja na ravni Evropske unije.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropski svet je 4. novembra 2004 odobril večletni program, imenovan Haaški program, za krepitev območja svobode, varnosti in pravice, ki poziva k razvoju druge faze skupne politike na področju azila, migracij, vizumov in mej, ki je začel potekati od 1. maja 2004 ter med drugim temelji na tesnejšem praktičnem sodelovanju med državami članicami in boljši izmenjavi informacij.

(5) Za namene uporabe te odločbe lahko nacionalni ukrepi glede azila in priseljevanja, ki bi lahko imeli pomemben vpliv na več držav članic ali na Evropsko unijo kot celoto, zajemajo politične namene, dolgoročno načrtovanje programov, osnutke zakonodaje in sprejeto zakonodajo, končne odločitve najvišjih sodišč, ki uporabljajo ali razlagajo ukrepe nacionalnega prava, ter upravne odločitve, ki zadevajo večje število ljudi.

(2) Razvoj skupnih politik priseljevanja in azila je z začetkom veljavnosti Amsterdamske pogodbe ustvaril tesnejšo medsebojno odvisnost med politikami držav članic na teh področjih in potrebo po bolj usklajenem

(6) Ustrezne informacije je treba posredovati najkasneje takrat, ko zadevni ukrepi postanejo javno dostopni. Dobrodošlo pa je, da jih države članice pošljejo takoj, ko je to mogoče.

⁽¹⁾ Mnenje z dne 3. maja 2006 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

- (7) Zaradi učinkovitosti in dostopnosti mora biti spletno omrežje bistveni element mehanizma obveščanja, ki se nanaša na nacionalne ukrepe na področjih azila in priseljevanja.
- (8) Izmenjavo informacij v zvezi z nacionalnimi ukrepi z uporabo spletnega omrežja je treba dopolniti z možnostjo izmenjave stališč glede teh ukrepov.
- (9) Mehanizem obveščanja, vzpostavljen s to odločbo, ne posega v pravico držav članic, da kadar koli v okviru Sveta zahtevajo *ad hoc* razprave o nacionalnih ukrepih v skladu s Poslovníkom Sveta.
- (10) Ker države članice ciljev te odločbe, namreč varne izmenjave informacij in posvetovanja med državami članicami, ne morejo same zadovoljivo doseči in jih zaradi učinkov te odločbe zato lahko bolje dosežejo na ravni Skupnosti, lahko Skupnost sprejema ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti iz istega člena ta odločba ne posega dlje, kakor je potrebno za doseganje navedenih ciljev.
- (11) V skladu s členom 3 Protokola o stališču Združenega kraljestva in Irske, priloženega Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, sta Združeno kraljestvo in Irsko podali obvestilo o njihovi želji po sodelovanju pri sprejetju in uporabi te odločbe.
- (12) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski Uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, Danska ne sodeluje pri sprejetju te odločbe in ta za njo ni zavezujoča in se tam ne uporablja –

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Vsebina in področje uporabe

1. Ta odločba vzpostavlja mehanizem medsebojne izmenjave informacij glede nacionalnih ukrepov držav članic na področjih

azila in priseljevanja, ki bi lahko imeli pomemben vpliv na več držav članic ali na Evropsko unijo kot celoto.

2. Mehanizem iz odstavka 1 omogoča pripravo izmenjave stališč in razprav glede teh ukrepov.

Člen 2

Informacije, ki jih je treba zagotoviti

1. Države članice Komisiji in drugim državam članicam sporočijo informacije o ukrepih, ki jih nameravajo sprejeti ali so jih pred kratkim sprejele na področjih azila in priseljevanja, če so ti ukrepi javno dostopni in bi lahko imeli pomemben vpliv na več držav članic ali na Evropsko unijo kot celoto.

Te informacije se posredujejo čim prej in najkasneje, ko postanejo javno dostopne. Ta odstavek je predmet morebitnih zahtev v zvezi z varstvom zaupnosti in podatkov, ki morda veljajo za določen ukrep.

Vsaka država članica je dolžna oceniti, ali bi njeni nacionalni ukrepi lahko imeli pomemben vpliv na več držav članic ali na Evropsko unijo kot celoto.

2. Informacije iz odstavka 1 se sporočijo prek omrežja iz člena 3 z uporabo obrazca za poročanje, priloženega tej odločbi.

3. Komisija ali država članica lahko zahtevata dodatne informacije, ki se nanašajo na informacije, ki jih je prek omrežja sporočila druga država članica. V takšnem primeru zadevna država članica zagotovi dodatne informacije v enem mesecu.

Informacije o končnih odločitvah najvišjih sodišč, ki uporabljajo ali razlagajo ukrepe nacionalnega prava, niso predmet zahteve po dodatnih informacijah iz tega odstavka.

4. Možnost zagotovitve dodatnih informacij iz odstavka 3 lahko države članice uporabijo tudi za zagotovitev informacij o ukrepih, za katere ne velja obveznost iz odstavka 1, in sicer lahko to storijo na lastno pobudo ali na zahtevo Komisije ali druge države članice.

Člen 3**Omrežje**

1. Omrežje za izmenjavo informacij v skladu s to odločbo je spletno zasnovano.

2. Komisija je odgovorna za razvoj omrežja in upravljanje z njim, vključno s strukturo vsebine omrežja in z dostopom do omrežja. Omrežje vključuje ustrezne ukrepe za zagotovitev varstva zaupnosti vseh ali dela informacij iz omrežja.

3. Za praktično vzpostavitev omrežja bo Komisija uporabila že obstoječe tehnično-računalniško okolje v okviru vseevropskega telematskega omrežja Skupnosti za izmenjavo informacij med upravami držav članic.

4. Zagotovila se bo posebna funkcionalnost omrežja, da bi lahko Komisija in države članice od ene ali več držav članic zahtevale dodatne informacije o sporočenih ukrepih, kakor je navedeno v členu 2(3), ter druge informacije, kakor je navedeno v členu 2(4).

5. Države članice določijo nacionalne kontaktne točke, prek katerih je možen dostop do omrežja, in o tem uradno obvestijo Komisijo.

6. Kadar je to potrebno za razvoj omrežja, lahko Komisija sklene dogovore z institucijami Evropske skupnosti ter organi, ki jih ureja javno pravo in so bili ustanovljeni v skladu s pogodbami o ustanovitvi Evropskih skupnosti ali v okviru Evropske unije.

Komisija obvesti Svet vedno, ko se predloži zahteva za takšen dostop in ko se dostop do teh institucij in/ali organov odobri.

Člen 4**Izmenjava stališč, splošno poročilo in razprave na ministrski ravni**

1. Komisija enkrat na leto pripravi splošno poročilo, v katerem so povzete najpomembnejše informacije, ki jih posredujejo države članice. Zaradi priprave tega poročila in oprede-

litve vprašanj v skupnem interesu države članice sodelujejo s Komisijo pri tem pripravljalnem delu, ki lahko zajema tehnične sestanke skozi vse poročevalno obdobje, na katerih se izmenjujejo mnenja s strokovnjaki držav članic glede informacij, predloženih v skladu s členom 2.

Splošno poročilo se pošlje Evropskemu parlamentu in Svetu.

2. Brez poseganja v možnost *ad hoc* posvetovanja v okviru Sveta to splošno poročilo, ki ga pripravi Komisija, predstavlja podlago za razprave o nacionalnih politikah priseljevanja in azila na ministrski ravni.

Člen 5**Ocenjevanje in pregled**

Komisija oceni delovanje mehanizma dve leti po začetku veljavnosti te odločbe in nadaljuje z njegovim rednim ocenjevanjem. Po potrebi Komisija predlaga spremembe mehanizma.

Člen 6**Začetek veljavnosti**

Ta odločba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 7**Naslovniki**

Ta odločba je v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti naslovljena na države članice.

V Luxembourg, 5. oktobra 2006

Za Svet
Predsednik
K. RAJAMÄKI

PRILOGA

Obrazec za poročanje o informacijah, sporočenih prek mehanizma vzajemnega obveščanja glede ukrepov držav članic na področjih azila in priseljevanja (člen 2(2) Odločbe Sveta 2006/688/ES)

V skladu s tretjim pododstavkom člena 2(1) Odločbe Sveta 2006/688/ES je vsaka država članica dolžna oceniti, ali bi njeni nacionalni ukrepi lahko imeli pomemben vpliv na več držav članic ali na Evropsko unijo kot celoto.

1. Vrsta ukrepa, zaradi katerega je potrebno posredovati informacije ⁽¹⁾ ^(*)

- politični nameni, dolgoročno načrtovanje programov
- osnutki zakonodaje
- sprejeta zakonodaja
- končne odločitve najvišjih sodišč, ki uporabljajo ali razlagajo ukrepe nacionalnega prava ali dajejo smernice na področjih azila in priseljevanja
- upravne odločitve, ki zadevajo večjo skupino državljanov tretjih držav ali so splošne narave
- drugo (opredelite): _____

2. Polno ime ukrepa, zaradi katerega je potrebno posredovati informacije ^(**)

3. Kratek opis ukrepa, zaradi katerega je potrebno posredovati informacije ^(**)

4. Pripombe in pojasnila glede zadevnega ukrepa ^(**)

5. Kje je mogoče dobiti celotno besedilo ukrepa, zaradi katerega je potrebno posredovati informacije? ⁽²⁾

⁽¹⁾ Označite ustrezno kategorijo za ukrep, zaradi katerega je potrebno posredovati informacije.

⁽²⁾ Prosimo, dodajte povezavo na internetno stran, če je to mogoče.

^(*) Kadar je to mogoče in brez poseganja v zahteve po varovanju zaupnosti in podatkov, ki veljajo za zadevni ukrep.

^(**) Države članice prevedejo te informacije v enega od uradnih jezikov institucij Evropske unije, ki ni njihov uradni jezik.

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 3. oktobra 2006

o spremembi Odločbe 2005/710/ES o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco v Romuniji

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4321)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/689/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

divjadi ter gojene pernate divjadi in valilnih jajc teh vrst ter nekaterih drugih proizvodov iz ptic iz celotnega ozemlja Romunije.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/496/EGS z dne 15. julija 1991 o določitvi načel o organizaciji veterinarskih pregledov živali, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav, in o spremembi direktiv 89/662/EGS, 90/425/EGS ter 90/675/EGS ⁽¹⁾ in zlasti člena 18(7) Direktive,

(3) Romunija je zdaj Komisiji posredovala nadaljnje informacije v zvezi z aviarno influenco v tej državi, iz katerih je razvidno, da od 7. junija 2006 ni bilo ugotovljenih nadaljnjih izbruhov te bolezni.

ob upoštevanju Direktive Sveta 97/78/ES z dne 18. decembra 1997 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav ⁽²⁾, in zlasti člena 22(6) Direktive,

(4) Glede na te informacije je v nekaterih območjih Romunije, ki jih navedena bolezen še vedno neposredno ogroža, primerno omejiti začasno ustavitev uvoza, določeno z Odločbo 2005/710/ES.

ob upoštevanju naslednjega:

(5) Odločbo 2005/710/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(1) Po izbruhu aviarne influence, ki jo je decembra 2003 v jugovzhodni Aziji povzročil visoko patogeni sev virusa H5N1, je Komisija sprejela več zaščitnih ukrepov v zvezi s to boleznijo, zlasti Odločbo Komisije 2005/710/ES z dne 13. oktobra 2005 o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi z visoko patogeno aviarno influenco v Romuniji ⁽³⁾.

(6) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

(2) V skladu z Odločbo 2005/710/ES morajo države članice začasno ustaviti uvoz žive perutnine, rativot, pernate

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priloga k Odločbi 2005/710/ES se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej odločbi.

Člen 2

Države članice nemudoma sprejmejo ukrepe, potrebne za usklajevanje s to odločbo, in jih objavijo. O tem nemudoma obvestijo Komisijo.

⁽¹⁾ UL L 268, 24.9.1991, str. 56. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽²⁾ UL L 24, 30.1.1998, str. 9. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 165, 30.4.2004, str. 1); popravljena različica (UL L 191, 28.5.2004, str. 1).

⁽³⁾ UL L 269, 14.10.2005, str. 42. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2006/435/ES (UL L 173, 27.6.2006, str. 31).

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 3. oktobra 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

„PRILOGA

Deli ozemlja Romunije iz člena 1(a) in (b)

DEL A

Oznaka države ISO	Država	Opis dela ozemlja
RO	Romunija	— Celotno ozemlje Romunije

DEL B

Oznaka države ISO	Država	Opis dela ozemlja
RO	Romunija	Okraji v Romuniji: — Arges — Bacau — Botosani — Braila — Bucuresti — Buzau — Calarasi — Constanta — Dimbovita — Dolj — Galati — Giurgiu — Gorj — Ialomita — Iasi — Ilfov — Mehedinti — Neamt — Olt — Prahova — Suceava — Teleorman — Tulcea — Vaslui — Vilcea — Vrancea“

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 12. oktobra 2006

o spremembi Priloge k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2002/95/ES glede izjem pri uporabi svinca in kristalnega stekla zaradi prilagoditve tehničnemu napredku

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4789)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/690/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2002/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 2003 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi ⁽¹⁾ in zlasti člena 5(1)(b) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2002/95/ES zahteva, da Komisija oceni nekatere nevarne snovi, prepovedane v skladu s členom 4(1) navedene direktive.
- (2) Kristalno steklo se vedno pogosteje uporablja v dekorativne namene pri električni in elektronski opremi. Ker Direktiva Sveta 69/493/EGS z dne 15. decembra 1969 o približevanju zakonodaje držav članic o kristalnem steklu ⁽²⁾ določa količino svinca, ki mora biti prisotna v kristalnem steklu in je zato nadomestitev svinca v kristalnem steklu tehnično neizvedljiva, je uporaba nevarnih snovi v posebnih materialih in komponentah iz navedene direktive neizogibna. Zato je treba te materiale in komponente izvzeti iz prepovedi.
- (3) Posamezne izjeme iz prepovedi za nekatere posebne materiale ali komponente morajo imeti omejeno področje uporabe, da bi se postopno odpravile nevarne snovi v električni in elektronski opremi, pod pogojem da se bo možno uporabi navedenih snovi v prihodnosti izogniti.
- (4) V skladu s členom 5(1)(c) Direktive 2002/95/ES je treba vsako izjemo iz Priloge pregledati vsaj vsaka štiri leta ali štiri leta za tem, ko se postavka doda na seznam.

(5) Direktivo 2002/95/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(6) V skladu s členom 5(2) Direktive 2002/95/ES se je Komisija posvetovala z ustreznimi stranmi.

(7) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 18 Direktiva 2006/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

V Prilogi k Direktivi 2002/95/ES se doda naslednja točka 29:

„29. Svinec, vezan v kristalnem steklu, kakor je opredeljeno v Prilogi I (kategorije 1, 2, 3 in 4) Direktive Sveta 69/493/EGS (*).“

(*) UL L 326, 29.12.1969, str. 36. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.“

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 12. oktobra 2006

Za Komisijo
Stavros DIMAS
Član Komisije⁽¹⁾ UL L 37, 13.2.2003, str. 19. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2006/310/ES (UL L 115, 28.4.2006, str. 38).⁽²⁾ UL L 326, 29.12.1969, str. 36. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.⁽³⁾ UL L 114, 27.4.2006, str. 9.

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 12. oktobra 2006

o spremembi Priloge k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2002/95/ES glede izjem pri uporabi svinca in kadmija zaradi prilagoditve tehničnemu napredku

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4790)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/691/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2002/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 2003 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi⁽¹⁾ in zlasti člena 5(1)(b) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktiva 2002/95/ES od Komisije zahteva, da oceni nekatere nevarne snovi, prepovedane v skladu s členom 4(1) navedene direktive.

(2) Nekatero materiale in komponente, ki vsebujejo svinec in kadmij, je treba izvzeti iz prepovedi, ker je uporaba teh nevarnih snovi v navedenih posebnih materialih in komponentah še vedno nujna ali ker bi negativni vplivi na okolje, zdravje ali varnost potrošnika, ki bi jih povzročila nadomestitev, lahko prevladali nad morebitnimi prednostmi za okolje, zdravje ali varnost potrošnika. Izjeme, ki so navedene v Prilogi k tej odločbi, se določijo na podlagi rezultatov procesa pregleda, ki so ga izvedli tehnični izvedenci, ob upoštevanju razpoložljivih dokazov iz študij, interesnih skupin in drugih znanstvenih/tehničnih virov. Ta pregled je sklenil, da je odstranitev ali nadomestitev snovi tehnično ali znanstveno še zmeraj neizvedljiva.

(3) Posamezne izjeme od prepovedi za nekatere posebne materiale ali komponente morajo imeti omejeno

področje uporabe, da bi se postopno odpravile nevarne snovi v električni in elektronski opremi, pod pogojem, da bo možno uporabo navedenih snovi v prihodnosti nadomestiti.

(4) V skladu s členom 5(1)(c) Direktive 2002/95/ES je treba vsako izjemo, navedeno v Prilogi, pregledati vsaj vsaka štiri leta ali štiri leta za tem, ko se postavka doda na seznam.

(5) Direktivo 2002/95/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(6) V skladu s členom 5(2) Direktive 2002/95/ES se je Komisija posvetovala z ustreznimi stranmi.

(7) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 18 Direktiva 2006/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁽²⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priloga k Direktivi 2002/95/ES se spremeni, kakor je navedeno v Prilogi k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 12. oktobra 2006

Za Komisijo

Stavros DIMAS

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 37, 13.2.2003, str. 19. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2006/310/ES (UL L 115, 28.4.2006, str. 38).

⁽²⁾ UL L 114, 27.4.2006, str. 9.

PRILOGA

V Prilogo k Direktivi 2002/95/ES se dodajo naslednje točke 21 do 27:

- „21. Svinec in kadmij v tiskarskih črnilih za uporabo emajlov na borosilikatnem steklu.
 22. Svinec kot nečistočo v Faradayevih rotatorjih RIG (redke zemeljski železov granat), ki se uporabljajo v komunikacijskih sistemih z optičnimi vlakni.
 23. Svinec v preparatih za komponente z majhnim razmikom ('fine pitch'), razen konektorjev s svinčnimi okvirji NiFe z razmikom 0,65 mm ali manj, in svinec v preparatih za komponente z majhnim razmikom, razen konektorjev z bakreno-svinčnimi okvirji z razmikom 0,65 mm ali manj.
 24. Svinec v sredstvih za spajkanje za strojno spajkanje skozi luknje diskoidalnih in ploščatih zaporednih keramičnih večplastnih kondenzatorjev.
 25. Svinčev oksid v ploščah plazemskih zaslonov (PDP) in zaslonih s površinsko vodenim elektronskim emitorjem (SED), ki se uporabljajo v konstrukcijskih elementih; predvsem v sprednji in zadnji stekleni dielektrični plasti, elektrodi vodila, črnem traku, naslovni elektrodi, zapornih rebrih, zatesnilni zmesi in zatesnilnem obroču, pa tudi v tiskarskih pastah.
 26. Svinčev oksid v steklenem balonu modrih sijalk s črno svetlobo (BLB).
 27. Svinčene zlitine kot vezivo za pretvornike, ki se uporabljajo v zmogljivih zvočnikih (zasnovanih za delovanje več ur na stopnjah moči zvoka 125 dB SPL in več).“
-

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 12. oktobra 2006

o spremembi Priloge k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2002/95/ES glede izjem pri uporabi šestvalentnega kroma zaradi prilagoditve tehničnemu napredku

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4791)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/692/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

področje uporabe, da bi se postopno odpravile nevarne snovi v električni in elektronski opremi, pod pogojem da se bo možno uporabi navedenih snovi v prihodnosti izogniti.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2002/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 2003 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi⁽¹⁾ in zlasti člena 5(1)(b) Direktive,

- (4) V skladu s členom 5(1)(c) Direktive 2002/95/ES je treba vsako izjemo iz Priloge pregledati vsaj vsaka štiri leta ali štiri leta za tem, ko se postavka doda na seznam.

ob upoštevanju naslednjega:

- (5) Direktivo 2002/95/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(1) Direktiva 2002/95/ES zahteva, da Komisija oceni nekatere nevarne snovi, prepovedane v skladu s členom 4(1) navedene direktive.

- (6) V skladu s členom 5(2) Direktive 2002/95/ES se je Komisija posvetovala z ustreznimi stranmi.

(2) Nekatero materiale in komponente, ki vsebujejo šestvalentni krom, je treba izvzeti iz prepovedi, ker je uporaba teh nevarnih snovi v navedenih posebnih materialih in komponentah še vedno neizogibna ali ker bi negativni vplivi na okolje, zdravje ali varnost potrošnika, ki bi jih povzročila nadomestitev, lahko prevladali nad morebitnimi prednostmi za okolje, zdravje ali varnost potrošnika. Izjeme se določijo na podlagi rezultatov procesa pregleda, ki ga izvedejo tehnični izvedenci, ob upoštevanju razpoložljivih dokazov iz študij, interesnih skupin in drugih znanstvenih/tehničnih virov. Ta pregled je sklenil, da je odstranitev ali nadomestitev snovi do 1. julija 2007 še vedno tehnično ali znanstveno neizvedljiva. Podobna izjema je določena v Direktivi 2000/53/ES o izrabljenih vozilih.

- (7) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 18 Direktiva 2006/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁽²⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

V Prilogi k Odločbi 2002/95/ES se doda naslednja točka 28:

(3) Posamezne izjeme od prepovedi za nekatere posebne materiale ali komponente morajo imeti omejeno

„28. Šestvalentni krom v antikorozijski zaščitni plasti nebarvanih kovinskih oblog in delov za pritrjevanje, ki se uporablja za zaščito pred korozijo in elektromagnetnimi motnjami v opremi iz kategorije 3 Direktive 2002/96/ES (oprema za IT in telekomunikacije). Izjema dovoljena do 1. julija 2007.“

⁽¹⁾ UL L 37, 13.2.2003, str. 19. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2006/310/ES (UL L 115, 28.4.2006, str. 38).

⁽²⁾ UL L 114, 27.4.2006, str. 9.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 12. oktobra 2006

Za Komisijo
Stavros DIMAS
Član Komisije

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 13. oktobra 2006

o spremembi Odločbe 2005/393/ES o pogojih, ki veljajo za premike z ali prek območij z omejitvami zaradi boleznih modrikastega jezika

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4813)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/693/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/75/ES z dne 20. novembra 2000 o določitvi posebnih določb za boj zoper in izkoreninjenje boleznih modrikastega jezika ⁽¹⁾ in zlasti drugega pododstavka člena 6(1), člena 8(3), členov 11 in 12 ter drugega odstavka člena 19 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2000/75/ES določa pravila nadzora in ukrepe za boj proti boleznih modrikastega jezika v Skupnosti, vključno z določitvijo okuženih in ogroženih območij ter prepovedjo premikov živali z navedenih območij.
- (2) Odločba Komisije 2005/393/ES z dne 23. maja 2005 o okuženih in ogroženih območjih zaradi boleznih modrikastega jezika in o pogojih, ki veljajo za premike s teh območij ali prek teh območij ⁽²⁾ določa razmejitve globalnih geografskih območij, kjer morajo države članice določiti okužena in ogrožena območja („območja z omejitvami“) v zvezi z boleznimi modrikastega jezika.
- (3) Takoj ko je uradno potrjena prisotnost virusa boleznih modrikastega jezika na gospodarstvu, je treba v skladu z Direktivo 2000/75/ES v polmeru 20 kilometrov okoli okuženega gospodarstva uporabiti nekatere omejitve. Navedene omejitve vključujejo prepoved premika dovzetnih vrst z gospodarstev in na gospodarstva, ki se nahajajo v navedenem polmeru („prepoved premika“). Direktiva določa odstopanja od prepovedi premika za premike živali na okuženem območju.

(4) Zato je primerno, da se dovoli premik živali z gospodarstev, ki jih je prizadela prepoved premika znotraj območja z omejitvami, za neposreden prevoz v klavnico. V skladu s tem je treba spremeniti Odločbo 2005/393/ES tako, da se omogočijo takšni premiki.

(5) Ob upoštevanju nekaterih kmetijskih praks je primerno določiti tudi posebne pogoje za zmanjšanje tveganja prenosa virusa, kadar se živali z gospodarstev, ki jih je prizadela prepoved premika, prenesejo na posebna gospodarstva na območju z omejitvami, ki jih lahko zapustijo samo v primeru zakola. Zaradi določitve takšnih pogojev je primerno spremeniti tudi Odločbo 2005/393/ES.

(6) Člen 4 Odločbe 2005/393/ES trenutno določa, da lahko pristojni organ notranje premike živali z območja z omejitvami za takojšen zakol znotraj iste države članice izvzame od prepovedi premikov, in sicer na podlagi ocene tveganja za vsak primer posebej in pod določenimi pogoji. Vendar navedena določba trenutno ne določa, da morajo biti izjeme od prepovedi premikov odvisne od ugodnega rezultata ocene tveganja. Zaradi primernosti in večje preglednosti je treba zahtevati, da se takšne izjeme odobrijo na podlagi ugodnega rezultata ocene tveganja.

(7) Izjema od prepovedi premikov za živali, ki zapuščajo območja z omejitvami in so namenjene trgovanju znotraj Skupnosti, kakor je trenutno predvideno v členu 5(1) Odločbe 2005/393/ES, vključuje pogoje za zdravstveno varstvo živali za notranje premike na gospodarstvo, kakor določa člen 3 Odločbe, in predhodno odobritev namembne države članice.

(8) Zaradi doslednosti je primerno, da se pogoji za zdravstveno varstvo živali iz člena 4 Odločbe 2005/393/ES o izjemi od prepovedi premikov za notranje premike za zakol, skupaj s predhodno odobritvijo namembne države članice, uporabljajo tudi za izjemo od prepovedi premikov za živali, ki so namenjene takojšnjemu zakolu v drugi državi članici.

⁽¹⁾ UL L 327, 22.12.2000, str. 74. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽²⁾ UL L 130, 24.5.2005, str. 22. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2006/633/ES (UL L 258, 21.9.2006, str. 7).

- (9) Določbe Priloge II k Odločbi 2005/393/ES v zvezi s premiki živih živali iz vrst, ki so dovzete za bolezen modrikastega jezika, njihovih semenčic, jajčec in zarodkov z območij z omejitvami bi morale biti v skladu z navedenimi pogoji iz poglavja 2.2.13 Kodeksa o zdravstvenem varstvu kopenskih živali Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE).
- (10) Kar zadeva promet z zamrznjenimi semeni znotraj Skupnosti, ki je v skladu s pogoji iz Priloge II k Odločbi 2005/393/ES, se od namembne države članice ne bi smelo zahtevati predhodne odobritve premika, saj testiranje po odvzemu semena brez dvoma potrjuje odsotnost bolezni pri živali, ki je seme donirala.
- (11) Francija in Nemčija sta Komisijo obvestili o potrebi po prilagoditvi območij z omejitvami za navedeni državi članici. Zato je primerno spremeniti Prilogo I k Odločbi 2005/393/ES.
- (12) Odločbo 2005/393/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (13) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –
- (b) živali, namenjene na gospodarstvo, ki se nahaja na območju z omejitvami okoli gospodarstva, od koder so živali odposlane; in
- (i) v polmeru 20 kilometrov okoli okuženega gospodarstva; ali
- (ii) zunaj polmera 20 kilometrov okoli okuženega gospodarstva, če:
- so pristojni organi območja gospodarstva, od koder so bile živali odposlane, in namembnega gospodarstva to predhodno odobrili in če so izpolnjena jamstva za zdravstveno varstvo živali glede ukrepov proti širjenju virusa bolezni modrikastega jezika in zaščite pred napadi vektorjev, ki jih zahtevajo pristojni organi, ali
 - je bil opravljen test določanja povzročitelja iz oddelka A(1)(c) Priloge II na vzorcu, ki je bil odvzet od zadevne živali v 48 urah od njenega odpošiljanja, pri čemer morajo biti rezultati testa negativni, žival pa mora biti zaščiten pred kakršnim koli napadom vektorjev vsaj od takrat, ko je bil vzorec vzet, in namembnega gospodarstva ne sme zapustiti, razen za takojšnji zakol.“

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odločba 2005/393/ES se spremeni:

1. Člen 2a se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2a

Odstopanje od prepovedi premika

Z odstopanjem od člena 6(1)(c) Direktive 2000/75/ES se iz prepovedi premika izvzame naslednje živali:

(a) živali za neposredni prevoz v klavnico, ki se nahaja na območju z omejitvami okoli gospodarstva, od koder so živali odposlane;

2. V členu 3 se uvodno besedilo odstavka 3 nadomesti z naslednjim:

„Kadar je na epidemiološko pomembnem delu območij z omejitvami preteklo več kot 40 dni od datuma, ko je vektor prenehal biti dejaven, pristojni organ odobri izjeme od prepovedi premikov za notranje premike.“

3. Uvodni izjavi v členu 4 in točki (a) se nadomestita z naslednjim:

„Pristojni organ premik živali z območja z omejitvami za takojšen zakol znotraj iste države članice izvzame od prepovedi premikov, če:

(a) je bila za vsak primer posebej opravljena ocena tveganja glede možnega stika med živalmi in vektorji med prevozom v klavnico, pri čemer mora biti rezultat ocene ugoden in se upošteva naslednje:“

4. Člen 5 se spremeni:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Pristojni organi premike živali, njihovih semen, jajčec in zarodkov z območij z omejitvami izvzamejo od prepovedi premikov, kadar so te živali namenjene trgovanju znotraj Skupnosti, če:

(a) so živali, njihovo seme, jajčeca in zarodki v skladu s pogoji iz členov 3 ali 4; in

(b) namembna država članica, razen v primeru zamrznjenih semen, premik predhodno odobri.“

(b) Doda se odstavek 3:

„3. Ta člen se ne uporablja za premike živali v skladu z odstopanjem iz člena 2a.“

5. Prilogi I in II se spremenita skladno s Prilogo k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. oktobra 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

I. Priloga I k Odločbi 2005/393/ES se spremeni:

1. Seznam območij z omejitvami v območju F (serotip 8) za Nemčijo se nadomesti z naslednjim:

„Nemčija:

Hessen

celotno ozemlje dežele

Spodnja Saška

— V okrožju Ammerland: Apen, Edewecht, Westerstede, Bad Zwischenahn

— V okrožju Aurich: Krummhörn, Hinte, Ihlow

— Okrožje Cloppenburg

— V okrožju Diepholz: Stemshorn, Quernheim, Brockum, Marl, Hüde, Lembruch, Diepholz, Wetschen, Rehden, Hemsloh, Wagenfeld, Bahrenborstel, Kirchdorf, Varrel, Barver, Drebbler, Dickel, Freistatt, Wehrbleck, Barenburg, Maasen, Borstel, Sulingen, Eydelstedt, Barnstorf, Drentwede, Ehrenburg, Scholen, Schwaförden, Mellinghausen, Siedenburg, Staffhorst, Asendorf, Engeln, Affinghausen, Sudwalde, Neuenkirchen, Twistringen, Bassum, Lemförde

— Mesto Emden

— Okrožje Emsland

— V okrožju Landkreis Göttingen: Staufenberg, Hannoversch-Münden, Bühren, Scheden, Jühnde, Friedland, Gleichen, Rosdorf, Niemetal, Dransfeld, Landolfshausen, Waake, Ebergötzen, Wollbrandshausen, Krebeck, Bovenden, Göttingen, Adelebsen

— Okrožje Grafschaft Bentheim

— Okrožje Hameln-Pyrmont

— V regiji Hannover: Springe, Pattensen, Wenningen, Hemmingen, Laatzen, Ronnenberg, Gehrden, Barsinghausen, Seelze, mesto Hannover, Garbsen, Wunstorf, Neustadt am Rübenberge

— V okrožju Hildesheim: Landwehr, Freden, Winzenburg, Everode, Lamspringe, Neuhof, Woltershausen, Harbarnsen, Selem, Adenstedt, Alfeld, Coppengrave, Duingen, Weenzen, Hoyershausen, Brünnen, Eberholzen, Westfeld, Almstedt, Bad Salzdetfurth, Sibbesse, Rheden, Banteln, Eime, Marienhagen, Elze, Gronau an der Leine, Despetal, Diekholzen, Stadt Hildesheim, Betheln, Nordstemmen, Giesen, Sarstedt

— Okrožje Holzminden

— V okrožju Leer: Moormerland, Hesel, Uplengen, Jemgum, Leer, Holtland, Brinkum, Nortmoor, Filsum, Detern, Ostrhauderfehn, Rhauderfehn, Westoverledingen, Weener, Bunde

— V okrožju Nienburg (Weser): Diepenau, Warmssen, Raddestorf, Uchte, Stolzenau, Steyerberg, Leese, Rehbürg-Loccum, Landesbergen, Husum, Linsburg, Estorf, Binnen, Pennigsehl, Wietzen, Marklohe, Nienburg, Stöckse, Drakenburg, Balge, Warpe, Liebenau

— V okrožju Northeim: Bodenfelde, Uslar, Hardeggen, Nörten-Hardenberg, Katlenburg-Lindau, Northeim, Moringen, Solling, Dassel, Einbeck, Kreiensen, Kalefeld, Bad Gandersheim

— V okrožju Oldenburg: Großenkneten, Wildeshausen, Dötlingen, Colnrade, Winkelsett, Beckeln, Harpstedt, Wardenburg, Hatten, Düsen

— Okrožje Osnabrück

- Mesto Osnabrück
- Okrožje Schaumburg
- Okrožje Vechta
- Severno Porenje – Vestfalija
- celotno ozemlje dežele
- Porenje – Pfalz
- celotno ozemlje dežele
- Posarje
- celotno ozemlje dežele.“

2. Seznam območij z omejitvami v *območju F (serotip 8)* za Francijo se nadomesti z naslednjim:

„Francija:

Okuženo območje:

- Departma Ardennes
- Departma Aisne: okrožja Laon, Saint-Quentin, Soissons, Vervins
- Departma Marne: okrožja Reims, Châlons-en-Champagne, Sainte-Menehould, Vitry-le-François
- Departma Meurthe-et-Moselle: okrožje Briey
- Departma Meuse
- Departma Moselle: okrožja Metz-ville, Metz-campagne, Thionville-est, Thionville-ouest
- Departma Nord
- Departma Pas-de-Calais
- Departma Somme: okrožje Péronne

Ogroženo območje:

- Departma Aube
- Departma Aisne: okrožje Château-Thierry
- Departma Marne: okrožje Epernay
- Departma Haute-Marne: okrožji Saint-Dizier, Chaumont
- Departma Meurthe-et-Moselle: okrožja Toul, Nancy, Lunéville
- Departma Moselle: okrožja Boulay-Moselle, Château-Salins, Forbach
- Departma Oise: okrožja Clermont, Compiègne, Senlis
- Departma Seine-et-Marne: okrožji Meaux, Provins
- Departma Somme: okrožja d'Abbeville, d'Amiens, de Montdidier
- Departma Vosges: okrožje Neufchâteau.“

II. Priloga II k Odločbi 2005/393/ES se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA II

v skladu s členom 3(1)

A. Živi prežvekovalci morajo biti

1. pred odpošiljanjem zaščiteni pred napadom komarjev iz rodu *Culicoides*, ki so možni vektorji virusa boleznih modrikastega jezika, vsaj:
 - (a) 60 dni; ali
 - (b) 28 dni, v tem času pa mora biti v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE najmanj 28 dni po datumu začetka obdobja zaščite pred napadom vektorjev opravljen serološki test za odkrivanje protiteles, značilnih za skupino virusa boleznih modrikastega jezika, pri čemer mora biti rezultat testa negativen; ali
 - (c) 14 dni, v tem času pa mora biti v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE najmanj 14 dni po datumu začetka obdobja zaščite pred napadom vektorjev opravljen test določanja povzročitelja, pri čemer mora biti rezultat testa negativen.
2. Živi prežvekovalci morajo biti med prevozom v namembni kraj zaščiteni pred napadom komarjev iz rodu *Culicoides*.

B. Seme prežvekovalcev

1. Seme mora prihajati od živali donorjev, ki so:
 - (a) bile zaščitene pred napadom komarjev iz rodu *Culicoides*, ki so možni vektorji virusa boleznih modrikastega jezika, najmanj 60 dni pred začetkom odvzema in med odvzemom semena; ali
 - (b) v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE najmanj vsakih 60 dni med odvzemom in 21 do 60 dni po zadnjem odvzemu semena opravile serološki test za odkrivanje protiteles, značilnih za skupino virusa boleznih modrikastega jezika, pri čemer mora biti rezultat testa negativen; ali
 - (c) v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE opravile test določanja povzročitelja, katerega rezultat mora biti negativen in ki je bil opravljen na krvnih vzorcih, odvzetih:
 - (i) na začetku in na koncu odvzema semena; in
 - (ii) med odvzemom semena:
 - najmanj vsakih 7 dni v primeru testa osamitve virusa, ali
 - najmanj vsakih 28 dni v primeru testa polimerazne verižne reakcije.
2. Sveže seme se lahko pridobi od živali donorjev moškega spola, ki so bile zaščitene pred napadom komarjev iz rodu *Culicoides* najmanj 30 dni pred datumom začetka odvzema in med odvzemom semena; in so:
 - (a) v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE pred prvim odvzemom, vsakih 28 dni med odvzemom in 28 dni po zadnjem odvzemu opravile serološki test za odkrivanje protiteles, značilnih za skupino virusa boleznih modrikastega jezika, pri čemer mora biti rezultat testa negativen; ali
 - (b) v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE opravile test določanja povzročitelja, katerega rezultat mora biti negativen in ki je bil opravljen na krvnih vzorcih, odvzetih:
 - (i) na začetku in na koncu odvzema ter 7 dni po končnem odvzemu; in
 - (ii) med odvzemom semena:
 - najmanj vsakih 7 dni v primeru testa osamitve virusa, ali
 - najmanj vsakih 28 dni v primeru testa polimerazne verižne reakcije.

3. Zamrznjeno seme se lahko pridobi od živali donorjev moškega spola, ki so v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE opravile serološki test za odkrivanje protiteles, značilnih za skupino virusa boleznih modrikastega jezika, pri čemer mora biti rezultat testa negativen, test pa mora biti opravljen na vzorcu, ki je bil v skladu s točko 1(f) Priloge C k Direktivi 88/407/EGS ⁽¹⁾ ali točke (g) poglavja III Priloge D k Direktivi 92/65/EGS ⁽²⁾ odvzet med obdobjem obveznega shranjevanja 21 do 30 dni po odvzemu semena.
 4. Prežvekovalci ženskega spola ostanejo pod nadzorom na izvornem gospodarstvu najmanj 28 dni po osemenitvi s svežim semenom iz odstavkov 1 in 2.
- C. Jajčne celice in zarodki prežvekovalcev
1. *In vivo* pridobljene zarodke goveda je treba odvzeti v skladu z Direktivo 89/556/EGS ⁽³⁾.
 2. *In vivo* pridobljeni zarodki prežvekovalcev, razen goveda, ter *in vitro* pridobljeni zarodki goveda morajo prihajati od donorjev ženskega spola, ki so:
 - (a) bili zaščiteni pred napadom komarjev iz rodu *Culicoides*, ki so možni vektorji virusa boleznih modrikastega jezika, najmanj 60 dni pred datumom začetka odvzema in med odvzemom zarodkov/jajčnih celic; ali
 - (b) v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE 21 do 60 dni po odvzemu zarodkov/jajčnih celic opravili serološki test za odkrivanje protiteles, značilnih za skupino virusa boleznih modrikastega jezika, pri čemer mora biti rezultat testa negativen; ali
 - (c) v skladu s Priročnikom o kopenskih živalih OIE opravili test določanja povzročitelja, ki je bil opravljen na krvnem vzorcu, odvzetem na dan odvzema zarodkov/jajčnih celic, pri čemer mora biti rezultat testa negativen.

⁽¹⁾ UL L 194, 22.7.1988, str. 10.

⁽²⁾ UL L 268, 14.9.1992, str. 54.

⁽³⁾ UL L 302, 19.10.1989, str. 1.“

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 13. oktobra 2006

o prepovedi dajanja v promet skute, proizvedene v obratu za mlečne proizvode v Združenem kraljestvu

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 4877)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/694/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtev živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane ⁽¹⁾ in zlasti člena 53(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija lahko v skladu s členom 53(1) Uredbe (ES) št. 178/2002 začasno ustavi dajanje v promet ali uporabo zadevnega živila in sprejme kateri koli drug ustrezen začasni ukrep, kadar je verjetno, da živilo predstavlja resno tveganje za zdravje ljudi, in da takega tveganja ni možno na zadovoljiv način obvladati z ukrepi, ki jih sprejmejo zadevne države članice.
- (2) Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 852/2004 z dne 29. aprila 2004 o higieni živil ⁽²⁾ določa splošna pravila o higieni živil za nosilce živilske dejavnosti. Uredba (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ določa posebna higienska pravila za živila živalskega izvora. Natančno opredeljuje pravila, ki se uporabljajo za surovine, ki se jih lahko da v promet in s tem uporabi v proizvodnji mlečnih proizvodov. V teh pravilih mlečni proizvodi pomenijo predelane proizvode, pridobljene s predelavo surovega mleka ali nadaljnjo predelavo takih predelanih proizvodov.
- (3) Točka 4, dela III poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004, določa pogoje, ki morajo biti

izpolnjeni za proizvodnjo in dajanje surovega mleka v promet. V skladu s temi določbami nosilci živilske dejavnosti v mlečnem sektorju ne smejo dati na trg surovega mleka, ki vsebuje stopnje ostankov antibiotikov, ki presega stopnje, določene v prilogah I in III k Uredbi Sveta (EGS) št. 2377/90 z dne 26. junija 1990 o določitvi postopka Skupnosti za določanje najvišjih mejnih vrednosti ostankov zdravil za uporabo v veterinarski medicini v živilih živalskega izvora ⁽⁴⁾.

- (4) Mleko, ki teh standardov ne izpolnjuje, je treba odstraniti kot živalski stranski proizvod kategorije 2, kot določa Uredba (ES) št. 1774/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. oktobra 2002 o določitvi zdravstvenih pravil za živalske stranske proizvode, ki niso namenjeni prehrani ljudi ⁽⁵⁾.
- (5) Da bi dosegli skladnost s temi zahtevami, nosilci živilske dejavnosti v mlečnem sektorju na mleku izvajajo hitre presejalne teste, še preden ga dajo na trg. Zadevni testi so namenjeni določanju prisotnosti ostankov antibiotikov in so bili oblikovani tako, da je rezultat testa pozitiven, kadar so taki ostanki blizu najvišje mejne vrednosti ostankov, vendar ne kvantificirajo dejanske stopnje prisotnih ostankov. V takih okoliščinah lahko samo test, ki opredeljuje in kvantificira ostanke antibiotikov, pokaže, da najvišja mejna vrednost ostankov ni presežena. Če tak potrditveni test ni izveden, se šteje, da mleko, ki je v presejalnem testu pozitivno, ni varno za uporabo.
- (6) Med pregledom, ki ga je v obdobju od 31. maja do 13. junija 2006 v Združenem kraljestvu izvedel Urad za prehrano in veterinarstvo (FVO) Komisije, je bilo večkrat dokazano, da je bilo surovo mleko, ki ni ustrezalo higienskimi zahtevam, dano na trg in poslano v odobren živilski obrat, ki pripravlja mlečne proizvode za prehrano ljudi.

⁽¹⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 575/2006 (UL L 100, 8.4.2006, str. 3).

⁽²⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 1; popravljena različica v UL L 226, 25.6.2004, str. 3.

⁽³⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55; popravljena različica v UL L 226, 25.6.2004, str. 22.

⁽⁴⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1231/2006 (UL L 225, 17.8.2006, str. 3).

⁽⁵⁾ UL L 273, 10.10.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 208/2006 (UL L 36, 8.2.2006, str. 25).

- (7) FVO je pregled na kraju samem izvedel 9. junija 2006 v prostorih družbe Bowland Dairy Products Limited, s sedežem na Fulshaw Hoad Farm, Barrowford, Lancashire BB9 6RA („Bowland“) in je odobrena s številko UK PE 023. V skladu z informacijami Komisije ta nosilec praktično vso svojo proizvodnjo skute izvozi v ostale države članice.
- (8) Ta pregled je razkril, da so surovine, ki se uporabljajo za proizvodnjo skute, vključevale mleko, ki so ga poslale glavne zbiralnice mleka v Združenem kraljestvu, in da so bile te surovine deklasirane zaradi razlogov, kot so: prisotnost ostankov antibiotikov, zaznanih po presejalnem testu, mešanica vode in mleka z detergenti in dezinfekcijskimi sredstvi („interface milk“), nastala pri čiščenju cevi v mlečnih obratih, kontaminacija z barvili, iz prodajaln vrnjeni presežek toplotno obdelanega zapakiranega konzumnega mleka. V skladu z dokumentacijo družbe je bilo tako mleko različno opredeljeno, in sicer kot „vrnjeno mleko“, „odpadno mleko“ mleko „neprijetno za prehrano ljudi“ ali mleko, opremljeno z rezultati analiz, ki navajajo razlog za neustreznost mleka.
- (9) Med pregledom je bilo tudi ugotovljeno, da je druga dejavnost vključevala vakuumsko pakiranje neustreznega sira, pridobljenega iz plesnivega sira ali sira, ki je vseboval tuja telesa, kot so gumijaste rokavice. V skladu z dokumentacijo družbe je bila taka snov različno opredeljena kot „odpadek“, „kontaminiran sir“ ali „odpadek s tal“.
- (10) Presojo prostorov družbe Bowland je 20. junija 2006 izvedla Agencija za živilske standarde Združenega kraljestva (United Kingdom Food Standards Agency). Obrat v tem času ni deloval. Proizvodnja skute se je ponovno začela 26. junija 2006.
- (11) Komisija je po pregledu na kraju samem večkrat obvestila organe Združenega kraljestva o svoji zaskrbljenosti glede tveganj zdravja ljudi v zvezi z zadevno prakso in se je z njimi večkrat posvetovala o tehničnih vprašanjih, povezanih z oceno položaja. Komisija in organi Združenega kraljestva so o zadevnih vprašanjih razpravljali 4. julija 2006 in nato na avdiokonferenci 18. julija 2006. Naslednja avdiokonferenca na kateri so sodelovali tudi predstavniki referenčnega laboratorija Skupnosti za ostanke antibiotikov, je potekala 14. septembra 2006. Zato so organi Združenega kraljestva 15. septembra 2006 pisno obvestili Komisijo, da so pregledali svoje stališče o testih, na podlagi česar je bila Komisija prepričana, da bodo takoj sprejeli potrebne ukrepe. Vendar tega niso storili.
- (12) FVO je 26. in 27. septembra 2006 v prostorih obrata Bowland izvedel drugi pregled, da bi preveril nove obratovne postopke, uvedene po prvem pregledu FVO in presoji Agencije za živilske standarde. Inšpektorji FVO so opazili, da po 26. juniju 2006 ustrezní organi Združenega kraljestva na mestu samem niso preverili ali so bili obratovni postopki, sporočeni družbi Bowland, dejansko izpolnjeni. Poleg novih težav, kot je nehi-giensko mehanično trganje zapakiranega mleka, je pregled potrdil tudi, da se nadaljuje uporaba mleka, ki ni skladna s higienskimi zahtevami, določenimi v zakonodaji Skupnosti. Obrat še naprej sprejema in uporablja mleko, ki je bilo pozitivno pri testiranju na prisotnost ostankov antibiotikov še preden je bilo dano na trg, čeprav ni bilo dokazano, da zadevni ostanki ne presegajo najvišjih mejnih vrednosti ostankov, določenih v Uredbi (EGS) št. 2377/90.
- (13) V skladu s členom 17(2) Uredbe (ES) št. 178/2002 morajo države članice zagotoviti izvajanje živilske zakonodaje in spremljati ter preverjati, da nosilci živilske dejavnosti in dejavnosti proizvodnje krme v vseh fazah pridelave, predelave in distribucije izpolnjujejo ustrezne zahteve živilske zakonodaje. Za to morajo vzdrževati sistem uradnega nadzora in izvajati druge, okoliščinam primerne ukrepe, vključno s seznanjanjem javnosti o varnosti in zdravstveni ustreznosti živil in krme, nadzorom varnosti živil in krme ter drugimi ukrepi spremljanja in nadzora, ki zajemajo vse faze pridelave, predelave in distribucije.
- (14) Iz dejstev je razvidno, da organi Združenega kraljestva večkrat niso izpolnili svoje nadzorne obveznosti. Zato namerava Komisija v skladu s členom 226 Pogodbe kmalu začeti postopek za ugotavljanje kršitev. Komisija namerava tudi uporabiti začasne ukrepe, ki se zdijo nujni za čimprejšnjo ponovno vzpostavitev ustreznega nadzora v mlečnem sektorju s strani organov Združenega kraljestva.
- (15) Medtem pa mora Komisija sprejeti nujne ukrepe, za odpravo neposrednega in resnega tveganja za zdravje ljudi, ki je posledica prisotnosti proizvodov s poreklom z Bowlanda na trgu Skupnosti.
- (16) Surovo mleko, ki vsebuje antibiotične snovi, ki presegajo najvišjo mejno vrednost ostankov, določeno v zakonodaji Skupnosti, ni ustrezno za prehrano ljudi in je nevarno ob upoštevanju, da najvišje mejne vrednosti temeljijo na vrsti in količini ostankov, za katere se šteje, da so brez toksikološkega tveganja za zdravje ljudi. Zaradi značilnosti aktivnih snovi, ki se uporabljajo v veterini, je treba upoštevati ne samo toksikoloških značilnosti snovi

- v ožjem pomenu (kot na primer teratogene, mutagene ali karcinogene učinke), ampak tudi njihove farmacevtske značilnosti. Poleg tega je znaten odstotek (1 % do 10 %) populacije hipersenzitivne na penicilin, druge antibiotike in njihove metabolite, in tudi pri zelo nizkih koncentracijah trpi zaradi alergičnih reakcij (kot so na primer kožni izpuščaji, koprivnica, astma ali anafilaktični šok).
- (17) Poleg tega predstavlja protimikrobna odpornost iz živil izolirane zoonozne bakterije vse večji javnozdravstveni problem. Obstajajo jasni dokazi, da uporaba antibiotikov pri živalih, ki se uporabljajo za proizvodnjo živil, vpliva na pojav odporne bakterije v živalih in hrani, ter da ima izpostavljenost ljudi zadevnim bakterijam negativne posledice na njihovo zdravje. Dokazi kažejo, da je prenašanje z živali glavni način prenosa odporne bakterije z živali, ki se uporabljajo za proizvodnjo živil, na človeka.
- (18) Praksa, kakršna je ta v obratu v Bowlandu, kjer se uporablja mleko, ki je bilo pozitivno pri testiranju na prisotnost ostankov antibiotikov še preden je bilo dano na trg, čeprav ni bilo dokazano, da zadevni ostanki ne presegajo najvišjih mejnih vrednosti ostankov, določenih v Uredbi (EGS) št. 2377/90, verjetno predstavlja resno tveganje za zdravje ljudi. Ne glede na obdelavo se kemičnih snovi, kot so antibiotiki in njihovi metaboliti, ne da uničiti. Zato proizvodi, predelani v Bowlandu iz mleka, ki vsebuje take snovi, nujno vsebujejo količine ostankov, ki pomenijo enako tveganje.
- (19) Na to problematiko so bile države članice večkrat opozorjene, zlasti med zasedanji Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali 18. julija in 18. septembra 2006 ter med srečanjem posebne delovne skupine 7. septembra 2006. Vse države članice, razen Združenega kraljestva, so oceno Komisije podprle.
- (20) Komisija je družbo Bowland 4. oktobra 2006 s pisno obvestila, da namerava Stalnemu odboru za prehranjevalno verigo in zdravje živali predložiti osnutek Odločbe na podlagi člena 53 Uredbe (ES) št. 178/2002. Družba Bowland je Komisiji 5. oktobra odgovorila s pismom in 6. oktobra z elektronsko pošto. Ponovila je stališče obrata glede prisotnosti ostankov antibiotikov v mleku in ni zagotovila novih dejstev, s katerimi bi lahko dokazala, da tveganja za javno zdravje, ki so ga povzročili zadevni proizvodi, ni več.
- (21) Komisija zato meni, zlasti ob upoštevanju rezultata zadnjega pregleda FVO, ki je potekal 26. in 27. septembra 2006, in prisotnosti proizvoda v več državah članicah, da se tveganja brez izvajanja ukrepov na ravni Skupnosti, vključno s prepovedjo dajanja zadevnih proizvodov v promet, ne more zadovoljivo omejiti. Zaradi resnosti tveganja za zdravje ljudi je treba zadevne ukrepe začeti uporabljati takoj.
- (22) Ukrepi, določeni s to odločbo, bodo pregledani takoj, ko bodo na voljo nove informacije o tem, da zlasti zaradi ukrepov organov Združenega kraljestva ni več tveganja za zdravje ljudi.
- (23) Komisija bo premislila o nadaljnjih ukrepih, če bodo predloženi dokazi, da podobne prakse obstajajo tudi v drugih obratih.
- (24) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Države članice prepovejo dajanje v promet skute, ki jo proizvaja družba Bowland Dairy Products Limited, odobrena s številko UK PE 23, s sedežem na Fulshaw Hoad Farm, Barrowford, Lancashire BB9 6RA, in izsledijo, zadržijo in odstranijo vso preostalo količino skute tega porekla.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. oktobra 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije